

KaunisGrani

No Nr 6/25.4.–15.5.2019 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi

JAN SNELLMAN



Tuula Ihamuotila vaihtoi alaa – työskentelee nyt puutarhojen parissa

LUE LISÄÄ SIVULTA 6

Tuula Ihamuotila bytte bransch – jobbar nu med trädgårdar

LÄS MERA PÅ SIDAN 6

SUSANNA AULIN



Riksakyydillä keskustaan

LUE LISÄÄ SIVULTA 9

Ta rikshan till centrum

LÄS MERA PÅ SIDAN 9



LUE PUUTARHAVINKIT SIVULTA 7

LÄS TRÄDGÅRDSTIPS PÅ SIDAN 7

JAN SNELLMAN



Kung Arthur on Bredan oma koira

LUE LISÄÄ SIVULTA 10

Kung Arthur är Bredas egen hund

LÄS MERA PÅ SIDAN 10

Mikä on paras projekti? Äänestä!

LUE LISÄÄ SIVULTA 5

Vilket är det bästa projektet? Rösta!

LÄS MERA PÅ SIDAN 5



Kevät pääsee vauhtiin – kohti seuraavia vaaleja

RKP:n Veronica Rehn-Kivi onnistui uusimaan paikkansa eduskuntavaaleissa. Hän sai yli 5 600 ääntä. Vaaleista tuli jännittävät, koska RKP menetti yhden paikan Uudellamaalla.

Kauniaisissa 957 äänioikeutettua äänesti häntä. Eniten ääniä Rehn-Kivi sai Espoossa, yli 2 700.

On tietenkin erittäin hyvä asia, että Kauniaisten oma ääni kuuluu eduskunnassa myös tulevaisuudessa. Vastauksissaan KG:n omassa gallupissa ennen vaaleja Rehn-Kivi nosti tärkeänä asiana esille kunnallisen itsehallinto-oikeuden puolustamisen terveydenhoitokysymyksissä, ja työn valtionosuuksien jaon muuttamiseksi siten, ettei yhdenkään kunnan, kuten Kauniaisten tällä erää, pitäisi joutua maksamaan valtiolle sen sijaan, että saa valtiolta rahaa.

Toivotamme kaupunginhallituksen puheenjohtajalle onnea työhön graniittilinnassa.

Yksikään muista kauniaislaisista eduskuntavaaliehdokkaista Uudenmaan vaalipiriissä ei tullut valituksi. Kaksi heistä sai yli tuhat ääntä: Vihreiden Katarina Alanko (1 309) ja Kokoomuksen Minna Korpela (1 127). Saavutus ei ole huono kovassa kilpailussa äänestäjien suosiosta.

Kuten tavallista, kauniaislaiset äänestivät eduskuntavaaleissa ahkerasti. Vaaleihin osallistui noin 85 prosenttia äänioikeutetuista. Kauniainen oli näin ollen kakkosena koko maassa Pohjanmaan Luodon jälkeen.

Nyt katse alkaa Suomessa suuntautua seuraaviin vaaleihin, toukokuussa pidettäviin EU-vaaleihin. Ennen sitä meillä lienee aikaa nauttia keväästä ja puuhastella puutarhassa. Lehdessä on vihjeitä, joista on teille toivotavasti hyötyä kevään aikana.

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Vären tar fart – mot nästa val

SFP:s Veronica Rehn-Kivi lyckades förnya sitt mandat i riksdagsvalet. Hon fick sammanlagt över 5 600 röster i valet, som blev en rysare eftersom SFP tappade ett mandat i Nyland. I Grankulla röstade 957 väljare på henne. Mest röster fick hon i Esbo: över 2 700.

Det är naturligtvis mycket bra att Grankulla har en egen röst i riksdagen också i framtiden. I sina svar i KG:s Gallup inför valet lyfte Rehn-Kivi bland annat fram vikten av att försvara den kommunala självbestämmanderätten i vårdfrågor och arbetet med att förändra statsandelssystemet så, att ingen kommun såsom Grankulla nu, måste betala istället för att få pengar från staten.

Vi önskar stadsstyrelsens ordförande lycka till i sitt värv i granitborgen.

Ingen av de övriga kandidaterna från Grankulla som ställde upp i riksdagsvalet i Nylands valkrets lyckades bli invald, men två av dem fick över tusen röster. Tvåa av Grankullakandidaterna blev De grönas Katarina Alanko med 1 309 röster och trea Minna Korpela från Samlingspartiet med 1 127 röster, vilket verkligen inte är fy skam i den hårda konkurrensen om väljarnas gunst.

Grankullaborna röstade som vanligt flitigt i riksdagsvalet. Valdeltagandet låg på cirka 85 procent. Grankulla var därmed tvåa i hela landet. Aktivast röstade man i Larsmo i Österbotten.

Nu tar Finland sikte på nästa val - EU-valet i maj, men innan dess kanske vi har tid att njuta av våren och rota litet i trädgården. I tidningen får ni tips som ni förhoppningsvis har nytta av i vår.

JAN SNELLMAN
CHEFREDAKTÖR

kolumni kolumnen

Kaupungin kevät

TÄHÄN vuodenaikaan sen todella huomaa selvästi: toiset kasvit ovat rohkeampia kuin muut. Ensimmäiset opportunistit koristelivat jo itsensä vaaleanpunaisella, ja pudistelivat taannoin päättäni nähdessäni lumilämpöriiden keskellä ylpeänä loistavan pikkuruisen näsiän. Mutta ei aikaakaan, kun tulevan toukokuun auringon lämmössä keikaroivat komeimpina kirsikat – katso, heidän mielestään kesä on jo täällä! Kirsikat eivät huoli takatalvista. Vaahtera vieressä pullistelee mukana omine keltavihreine palleroineen. Mutta mitä tekee ylväs, vanha tammi? Jurottaa alastomana, kuin yön jäljiltä suoraan sängystä, haukottelee kenties mutta ei pidä kiirettä. Hiljaa hyvä tulee ja parempi katsoa kuin katuja. Meitä on moneksi. Kevät!

Kaupungin vuosikellon kääntyessä jälleen kevääseen, vaihtuvat kunnossapidon lumiaurat lakaisukoneisiin, ja kotipuutarhureiden lumilapioit haravoihin ja oksasaksiin. Suojaavan lumipeitteen alta paljastuvat pahimmillaan koko talven roskat. Pääkaupunkiseudun yhteiset, yleisten alueiden siivoustalkoot

ovat jo käynnissä ja paikallisiin talkoisiin voi ilmoittautua Kauniaisten kaupungin ympäristötoimeen, agb@kauniainen.fi tai puh. 050 323 6269. Talkoot järjestetään tänä vuonna 1. huhtikuuta – 2. kesäkuuta. Kaupunki tarjoaa ahkeroilijalle jätösäkkejä ja siivousvälineitä, ja vie säkit pois ennalta sovitusta paikoista. Säkkeihin voi siivota luontoon kuulumattomia roskia, ei kuitenkaan kasvijätettä, kuten lehtiä tai risuja.

Menneen talven vaikutukset nähdään puistojen ja puutarhojen kasveissa vasta, kun kasvukausi todella alkaa. Mennyt talvi oli harvinaisen runsasluminen. Paksu lumikerros suojaa kasveja, mutta etenkin vesipitoisen lumen paino taivuttaa ja repii oksia herkästi. Säiden ääri-ilmiöt voivat vaikuttaa kasveihin viiveellä, joten myös viime kesän poikkeuksellisen kuivuuden vaikutukset saattavat näkyä puutarhan kasveissa vasta tänä keväänä. Eri kasvilajit puhkeavat lehteen eri aikoihin, ja varhaisimpien ja myöhäisimpien lajien välillä on yli kuukauden viive. Mikäli oman pensaan tai puun kunto

huolestuttaa, voi oksaa raaputtaa varovasti kynnellä. Kun kuoren alta paljastuu vihreä nilakerros, on oksa elävä. Vanhojen ja arvokkaiden puiden vaurioituneiden oksien leikkuuseen kannattaa pyytää ammattiapua. Oksat tulee leikata tappeja jättämättä oksan kaulusta myöten siten, että leikkuuhaavan peittävä solukko säilyy, muutoin puu altistuu lahottajille. On syytä muistaa, että oksien leikkaus on puulle aina rasite, joten turhaan ei saksin ja sahoihin kannata tarttua.

Kuinka näihin säiden ääritiloihin voisi kotipuutarhoissa sitten varautua? Toki lisäkastelulla ja pudistelemalla lumia oksien päältä, mutta myös paikalle sopivilla kasvilajinnoilla. Monilajinen puutarha on harvalajista varmempi – yhden lajin menehtyessä jokin toinen menestyy. Vaalikaamme puita ja puutarhoja. Kauniaisten historia huvilayhdyskuntana ja puutarhakaupunkina kantaa kaupungin perustamisesta vuodelta 1906 nykypäivään saakka. Kaunis, vehreä ympäristö on aina ollut tärkeä osa Kauniaisten kaupunkikuvaa ja rakentamisen lisääntyessä

olevien alueiden merkitys korostuu entisestään. Vihreys jatkuu parhaimmillaan katkeamattomana metsistä ja julkisilta viheralueilta yksityisille tonteille, omakotitalo- ja kerrostalopihoille. Harkituilla kasvivalinnoilla ja hyvällä hoidolla voimme säilyttää tämän puutarhakaupunkimme rehevän vihreyden ja omaleimaisuuden.

Hufvudstadsbladetissa kirjoitettiin kaupungistamme vuonna 1953: ”Hyvin hoidettuja huviloita rehevän vihreyden keskellä, voimakkaasti kumpuileva maasto, kiemuraisia teitä, havupuumetsää, ilmaa, jota on helppo hengittää – siinä muutamia piirteitä, jotka heti valloittavat vierailijan Kauniaisissa”. (Asuminen ennen ja nyt - Kauniaisten huvilakulttuuria s. 28). Kevätkävelyllä Kauniaisissa, kenties roskapihdit ja jätösäkki kainalossa, voimme edelleen nauttia heräävästä vihreydestä ja kauniista näkymistä metsäpoluilla, puistoissa ja kiemurtelevien teiden varsilla.

EMMI SILVENNOINEN
KAUPUNGINPUUTARHURI

Vären i staden

SE DEN här årstiden märker man det särskilt tydligt: vissa växter är klart modigare än andra. De första opportunisterna garnerade sig redan i rosa och jag skakade nyligen på huvudet när jag i den smältande snön såg en stolt lysande, pytteliten tibast. Men inom kort prunkar körsbärsträdens blommor finast i den kommande majvärmens och de deklarerar - det är redan sommar! Körsbär gillar inte eftervinter. På lönnen invid sväller i takt med körsbärsträdet de egna gulgröna bulorna. Men vad gör den nobla, gamla eken? Tjurar naken som efter natten, gäspar kanske men stressar inte. Sakta men säkert och bäst att förekomma än förekommas. Det finns många av oss. Vären!

När staden åter blickar mot vår byts underhållets snöplogar ut mot sopmaskiner och trädgårdsskötarnas snöskovlar mot krattor och sekatorer. När det skyddande snölagret försvinner uppdagas i värsta fall hela vinterns skräp. De allmänna och gemensamma områdenas städtalkon, som är gemensamma för hela huvudstadsregionen, är redan i gång och man kan anmäla sig lokalt till Grankullas miljöenhet, agb@kauniainen.fi eller t. 050 323 6269. I år äger städtalkona rum den 1 april-2 juni. Staden ger sopsäckar och

städdeskap till dem som vill delta och för bort säckarna från på förhand överenskomna ställen. I säckarna sätter man skräp som inte hör till naturen, dock inte växtavfall som löv eller kvistar.

Hur den gångna vintern påverkat trädgårdens och parkerna ser man först när växtperioden kommer igång på allvar. Det var ovanligt mycket snö i vinter. Det tjocka snötäcket skyddar växterna men i synnerhet tyngden av vattenhaltig snö bryter lätt kvistar. Extrema väderförhållanden påverkar växterna med en fördröjning så fjolsommarens exceptionella torka kan märkas i trädgården först i sommar. Olika växtarter slår ut vid olika tidpunkter och det är mer än en månad mellan de tidigaste och senaste arterna.

Är man orolig över det egna trädets eller den egna buskens tillstånd kan man försiktigt skrapa med nageln på en gren. Om det under barken finns ett bastskikt är grenen levande. Det lönar sig att anlita professionell hjälp att beskära gamla och värdefulla träd med skadade grenar. Grenarna ska beskäras utan att man lämnar stumpar och intill grenkragen så att vävnaden som täcker snittytan bevaras. Annars utsätts trädet för organismer som orsakar röta. Beskärning är alltid

en påfrestning för trädet så man ska inte ta till sekator eller såg i onödan. Hur kan man förbereda sin trädgård för extremt väder? Man kan förstås vattna och skaka av snön från grenarna men också genom att välja växter som passar till platsen. Det är sällrare med trädgårdar med många växtsorter än några få sorter. Då en sort inte klarar sig gör en annan det istället.

Låt oss värna om våra träd och trädgårdar. Grankullas historia som ett villasamhälle och trädgårdsstad sträcker sig från det den grundades 1906 till idag. En vacker, lummig miljö har alltid varit en viktig del av Grankullas stadsbild och när byggandet har ökat förstärks dessa områdens betydelse ytterligare. Grönskan fortsätter i bästa fall från skogarna och de allmänna grönområdena obruten till privata tomter, till villornas och höghusens gårdar. Genom överbägda växtval och god skötsel kan vi bevara vår trädgårdsstads frodiga grönska och särart.

HBL skrev så här om vår stad 1953: ”Välskötta villor inbäddade i frodig grönska, kraftigt kuperad terräng, slingrande vägar, barrskog, luft som är lätt att andas - detta är några exempel på de särdrag som först tjsar en besökare i Grankulla”. (Glasverandor och

snickarglädje – Villakulturen i Grankulla, s. 28). På en vårpromenad i Grankulla, eventuellt med en medhavd plocktang och sopsäck, kan vi fortfarande njuta av den vaknande grönskan och vackra vyer på skogsstigar, i parker och längs med slingrande vägar.

EMMI SILVENNOINEN
STADSTRÄDGÅRDSMÄSTARE
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



900 €

KUUKAUSIOSTOT =
MÅNADSINKÖP =

5 %

BONUSTA
BONUS

Esimerkkejä Bonuksesta/Exempel på Bonus

Ostokset /kk inköp/mån	Bonus %	Bonus/kk Bonus/mån	Bonus/vuosi Bonus/år
900 €	5 %	45 €	540 €
800 €	4,5 %	36 €	432 €
700 €	4 %	28 €	336 €
600 €	3,5 %	21 €	252 €
500 €	3 %	15 €	180 €
400 €	2,5 %	10 €	120 €
300 €	2 %	6 €	72 €
200 €	1,5 %	3 €	36 €
50 €	1 %	0,5 €	6 €

Esimerkkilaskelma ei sisällä
tankkausostoja, joista maksetaan
Tankkausbonusta.
Exemplet innehåller inte tankningsköp.
På dessa utbetalas Tankningsbonus.

Alensimme pysyvästi Osuuskauppa Varuboden-Oslan bonusrajoja.
Vi sänkte permanent Handelslaget Varuboden-Oslas bonusgränser.
Tarkista uudet bonusrajasi: / Kontrollera dina nya bonusgränser: **vbo.fi**

VARUBODEN  OSLA

TERVETULOA S-MARKET GRANIIN
VÄLKOMMEN TILL S-MARKET GRANI



Fazer Leipomo
Meillä leivotaan
7 päivänä viikossa!

Fazer Bageri
Vi bakar
7 dagar i veckan!





Sinun.



BONUSTA
JOPA
5%
s-kanava.fi

S-market *Grani*

Kauniaistentie/Grankullavägen 7
Puh./Tfn. 010 762 6730
(0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)
Arkisin 7-22 Vardagar
Lauantaisin 8-22 Lördagar
Sunnuntaisin 9-21 Söndagar



NICE & GUYS KUNTOSALI

Kauppakeskus Granin 2.krs

Vi betjänar även
på svenska!

Aloita
kesätreenit
nyt !



Liittyminen 0€ ja treenit heinäkuun
loppuun vain 149€! (Norm 59€/kk + liittymismaksu 39€.)

Tarjous voimassa 6.5 asti

Kuntosali naisille ja miehille. Avoinna 05-22 vuoden jokaisena päivänä. 59€/kk, ei pitkää sitoutumista.

niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735



Auttaa pihan ja
parvekkeen kanssa.

Ota Tuulaan yhteyttä
puh. 050 566 3020 tai
tuula.ihamuotila@iki.fi
www.pihamuotila.fi





Kauppa käy.
Kutsu meidät
kotikäynnille.

Alueen asiantuntijat
käytettävissä
Kauppakeskus Granissa.
Tervetuloa juttelemaan
asuntoasioista!





Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300,
kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen



Kiinteistömaailma

PÄIVÄKIRJA DAGBOKEN

agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

■ 28.4. SUNNUNTAI SÖNDAG

KEVÄTKONSERTTI. Kauniaisten orkesteri soittaa Jackie Shinin johdolla Mozartin Taikahuilu-oopperan alkusoiton, Haydnin trumpetti-konserton (solistina Pasi Pirinen) sekä Tsaikovskin 4. sinfonian. Uusi Paviljonki klo 18. Sisäänpääsy 15/20 e.
VÄRKONSERT Grankulla orkester spelar under ledning av Jackie Shin uvertyren till Mozarts opera Trollflöjten, Haydns trumpetkonsert med Pasi Pirinen som solist, och Tjajkovskijs fjärde symfoni. Nya Paviljongen kl. 18. Inträde 15/20 e.

■ 29.4. MAANANTAI MÅNDAG

MUUMIKONSERTTI ja soitinesittely, klo 18.30 Uusi Paviljonki. Konsertissa tutustut myös erilaisiin soittimiin, joita on myös mahdol-lisuus kokeilla konsertin jälkeen. Vapaa pääsy. Muminkonsert och föreisning av instrument. Under konserten bekantar du dig med olika instrument, som du också kan pröva. Fritt inträde. Järj. Kauniaisten musiikkiopisto. Arr. Grankulla musikinstitut

■ 2.5. TORSTAI TORSDAG

STÄDTALKO. Kom med och jobba för vår miljö! Samling vid skate-parken kl. 18. Föreningen lånar ut tänger och sopsäckar. Efter talkot, vid 20-tiden, bjuder vi på te med tilltugg. Arr: Grankulla miljöförening – Kaunialsten ympäristöyhdistys rf.
SIIVOUSTALKOOT. Kokoontuminen skeittipuiston laidalla kl 18. Yh-distys lainaa keräyspihdit ja jätessäkkejä. Talkoiden jälkeen nautimme yhdessä teetä ja pientä purtavaa. Järj. Grankulla miljöförening – Kauni-aisten ympäristöyhdistys rf.

■ 4.5. LAUANTAI LÖRDAG

PIENI PYHIINVAELLUS klo 9–17 Perkkaan kappelilta Espoon tuomio-kirkolle. Lähtö Perkkaan kappelilta (Upseerinkatu 5). Matka yht. n. 25 km. Osa matkasta taitetaan hiljaisuudessa. Tauoilla nautitaan omia eväitä ja kirkoilte varattua pientä välipalaa. Voit osallistua myös vain osaan matkasta. Järjestäjät vastaavat matkan varrella virvoittavasta hanasta. Oma muki mukaan. Kauniaisten kirkolla on tarjolla keittoa. Reitti: klo 9.00 Perkkaan kappeli, klo 10.30 Tapiolan kirkko, klo 11.45 Olarin kirkko, klo 14.30 Kauniaisten kirkko, klo 17.00 Espoon tuomiokirkko. Ohjaajina Päivi Sutinen ja Päivi Rohkimainen. Tied. ja ilmoitt.: 050 304 0492 (Sutinen) paivusutinen59@gmail.com. Järj. Kauniaisten suom. ja Espoon srk:t.

BARNENS SMYCKESDAG för 6–12-åringar i dagklubbens kök kl. 11–14 och 14.30–17.30. Anmälningar: Y. Fransman 050 443 0045, yvonne.fransman@evl.fi . Arr. Grankulla sv. frs.

■ 5.5. SUNNUNTAI SÖNDAG

DISNEYKONSERT i Grankulla kyrka kl. 16. Mammakören Änglakang under ledning av Heli Peitsalo. Jaakko Penttilä, gitarr, Tiro Rohkimainen, bas, Petri Kangas, piano, Joel Saikkonen, slagverk. Fritt inträde, kaffeservering efter konserten till förmån för körens reskassa. Arr. Grankulla sv. Frs. Disneykonsertti klo 16, Kauniaisten kirkko. Elokuvamusiikkia englanniksi ja ruotsiksi. Vapaa pääsy.

■ 6.5. MAANANTAI MÅNDAG

KOSKETTIMIT KERTOVAT -pianokonsertti, klo 19, Uusi Paviljonki. Musiikkiopiston pianistien keväinen konsertti. Vapaa pääsy. Tangenterna berättar är en värkonsert med pianisterna vid musikinstitutet. Fritt inträde.

■ 8.5. KESKIVIIKKO ONSDAG

SKÖNLITTERATUR OCH SKÖNA SAMTAL i övre brasrummet kl. 18. Vi läser en novell av den nigerianska författaren Chimamanda Ngozi Adichie. Förfrågningar: Catherine Granlund, diakon. Arr. Grankulla sv. Frs.

■ 9.5. TORSTAI TORSDAG

MUSIIKKIA KAUNIALASSA. Kuorokonsertti, klo 17.15, Kaunialan sairaala. Musiikkiopiston kuorot ja lauluyhtyeet esittävät keväisiä säveliä. Vapaa pääsy. Korkonsert. Kөрerna och sångensemblen vid musikinstitutet uppträder med vårmelodier. Fritt inträde.

NALLE-KIRKKO klo 17.30 Kauniaisten kirkossa lapsille, lapsiperheille ja nalle-ystäville runoilua ja kevätlauluja. Ota oma pehmolelu mukaan.

■ 14.5. TIISTAI TISDAG

PERHEPUISTOON. Kirkon leikkipuistossa ulkoillaan ja leikitään 14.5., 24.5. ja 27.5. klo 10–12. Omät grillattavat mukaan. Järj. suom. Srk.

■ 16.5. TORSTAI TORSDAG

TULE TAPAAMAAN Espoon hiippakunnan uutta piispaa Kauniaisten kirkolle: klo 17. Pastori Kari Kuula kysyy ja Espoon piispa Kaisamari Hintikka vastaa. Klo 18 alkaen lettukestit. Järj. suom. srk.

■ 19.5. SUNNUNTAI SÖNDAG

PEILIKUVIA – KIRKKOKUORON 40-VUOTISJUHLAKONSERTTI klo 18. Kauniaisten kirkko. Ohjelma 10 € sekä kahvitarjoilun tuotto Ruotsinmatkan hyväksi. Järj. suom.srk.

Söndagar kl. 11 Gudstjänst, Betlehemskyrkan Bolagsv. 33. **Måndagar** kl 14. Casaträff i gillestugan, Bolagsv. 31. Tisdagar kl. 11 Bön i församlingssalen. Arr Grankulla svenska metodistförsamling.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämäнкаari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu
Mateo Juan Raitmaa
Kuolleet
Taina Sinikka Collan 82 v.
Maija Terttu Horsmanheimo 80 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döda
Kaj Ilkka Ilmari Wähälä 85 år.

uutiset nyheter

Vyöhykkeet ja liput 27.4. alkaen.

Zoner och biljetter fr.o.m. 27.4.

HSL:N LIPUT JA VYÖHYKKEET UUDISTUVAT 27.4.

HSL:n joukkoliikenteen lippujen hinnoittelu muuttuu 27.4., kun uudet vyöhykkeet korvaavat kuntarajoihin perustuvat lippu-alueet. Sisäiset, seutu- ja lähiseutuliput jäävät historiaan, ja lippu ostetaan vyöhykkeille ABCD. Kaikki Kauniaisten pysäkit ja rautatieasemat kuuluvat B-vyöhykkeeseen. Kun matkustaa esim. Kauniaisista Helsingin suuntaan, AB-lippu käy, kunhan ei jatka toisessa päässä C tai D vyöhykkeelle.

Lippuja ei myydä yksittäisille vyöhykkeille A, B tai C. Vihreä matkakortti täytyy vaihtaa uuteen siniseen HSL-korttiin tai HSL-sovellukseen ennen huhtikuun 27. päivää. Kortin vaihtaminen on maksutonta vyöhykkeiden käyttöönottoon asti esim. Kauni-aisten kaupungintalon infossa, jossa myös myydään lippuja.

Lisätietoja www.hsl.fi

EUROPARLAMENTTIVAALIEN ENNAKKOÄÄNESTYSPAIKKA ON KAUPUNGINTALO
Vaalien ennakkoäänestys alkaa keskiviikkona 15.5. ja päättyy tiistaina 21.5. Kauniaisissa ennakoon voi äänestä Kaupungin-talolla ke-to klo 10–20, pe klo 10–17, la-su klo 10–14 ja ma-ti klo 10–20. Esteetön kulku äänestyspaikkaan on Kaupungintalon takapihalta, jonne reitti on kyltitetty. Ennakoon voi äänestää maan kaikissa ennakkoäänestyspai-koissa, tiedot löytyvät esimerkiksi os. www.vaalit.fi/aanestaminen-ja-aanestyspaikat
Muista ottaa henkilöllisyystodistus mukaan kun käyt äänes-tämässä. Lue myös vaalikuulutus kaupunki tiedottaa sivuilta. *Vaalipäivänä 26.5.2019 Kauniaislaisten äänestyspaikka on Mäntymäen koulu.*

THURMANINAUKION RAKENTAMINEN KÄYNNISSÄ
Thurmaninaukion rakentaminen on alkanut. Aukiolla tehdään ensimmäisellä viikolla urakan alustavia töitä, kuten työmaa-kyltityksen pystyttämistä ja työalueen aitaamista. Työ jatkuu marraskuun loppuun asti. Myös kauppakeskuksen etupuolen pysäköintipaikat uusitaan vaihteittain. Tämä työ alkaa lähiviik-koina. Kauppakeskuksen kattopysäköinti on koko projektin ajan käytössä normaalisti, ja siellä on hyvin tilaa asiakas-pysäköinnille.
Projektisivuilta voi seurata työn vaiheita ja suunnitelmia www.kauniainen.fi/thurmaninaukio

YMPÄRISTÖTOIMI ETSII TAAS EHDOKKAITA VUODEN YMPÄRISTÖTEKO-PALKINTOON
Ympäristötoimi etsii taas ehdokkaita Vuoden ympäristöteko-palkintoon. Palkinto annetaan tunnustuksena työstä ympäristön ja luonnon puolesta ja palkinnon saaja voi olla Kauniaislainen yritys, yhdistys, yksityinen henkilö, koulu, päiväkoti tai vastaava instanssi. Palkinto jaetaan Granipäivänä torstaina 23.5. Viime vuonna Vuoden ympäristötekopalkinto myönnettiin secondhandkauppa Lafkanille ja sen omistajille Annika ja Lena Hedströmille.
Ympäristötoimi pyytää teitä lähettämään ehdokkaita palkin-non saajaksi kirjallisesti to 16.5 mennessä. Ehdotus peruste-luineen lähetetään sähköpostitse agb@kauniainen.fi tai osoit-teeseen Ympäristötoimi, Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen.

KEVÄTKATSELMUS
Kauniaisten kaupungin rakennusvalvonta suorittaa maankäyttö- ja rakennuslain edellyttämän katujen, teiden, rakennusten sekä aitojen, istutusten ja osoitenumeroinnin, yms. kevätkatselmuk-sen keskiviikkona 8.5.2019.
Katselmuksessa todetuista puutteellisuuksista tullaan asianomaisille lähettämään kirjallinen ilmoitus, jossa annetaan määräaika korjausmääräysten täyttämiseen.

ILMOITTAUDU GRANIPÄIVÄLLE 23.5!
www.granipaiva.fi

GRANI
PÄIVÄ | DAGEN
TO 23.5.2019



A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

HRT:S BILJETTER OCH ZONER ÄNDRAS 27.4

Prissättningen på kollektivtrafikbiljetterna ändras 27.4, när de nya zonerna ersätter biljettområdena som baserat sig på kom-mungränserna. De interna biljetterna samt region- och närregi-onbiljetterna ersätts med biljetter för zonerna A, B, C och D. Alla hållplatser och de båda tågstationerna i Grankulla hör till B-zonen. Då man reser t.ex. från Grankulla mot Helsingfors gäller en AB-biljett, då man inte fortsätter i andra ändan till C- eller D-zonerna.
Enstaka zonbiljetter A, B eller C säljs inte. De gröna rese-korten slutar att fungera i de nya zonerna den 27 april och måste bytas ut mot ett nytt HRT-kort eller applikationen före det. Bytet kan göras gratis i stadshusets information innan det nya systemet träder i kraft. Där kan man också köpa biljetter. Mer information på www.hsl.fi

FÖRHANDSRÖSTNINGEN I EUROPAPARLAMENTSVALET HÄLLS I STADSHUSET
Valets förhandsröstning inleds onsdagen 15.5 och pågår till 21.5. I Grankulla kan man rösta på Stadshuset där röstnings-lokalen är öppen ons-to kl. 10–20, fre kl. 10–17, lö–sö kl. 10–14, må–ti kl. 10–20. Hinderlös ingång utan trappsteg sker från stadshusets bakgård dit skyltning leder.
Det går att rösta på förhand på vilket annat som helst förhandsröstningsställe i Finland, se närmare på www.vaalit.fi/sv/riksdagsval
Kom håg att ha med ditt identitetsbevis när du röstar. Läs även valkungörelsen på staden informerar-sidorna. *På valdagen 26.5.2019 röstar Grankullaborna sedanligt i Mäntymäki-skolan.*

THURMANSPLOTSENS ENTREPRENAD HAR BÖRJAT
Entreprenaden på Thurmansplatsen har börjat med förberedan-de jobb. Arbetet fortsätter ända till slutet av november. Parkeringsplatserna framför köpcentret kommer också att förnyas i faser. Detta arbete påbörjas inom några veckor. Parkeringen på köpcentrets tak är i normalt bruk under projektets gång och där finns gott om utrymme för kund-parkeringen.
Följ med entreprenaden och se planerna på www.kauniainen.fi/thurmansplatsen

MILJÖENHETEN SÖKER IGEN KANDIDATER TILL PRISET FÖR ÅRETS MILJÖGÄRNING
Miljöenheten söker igen kandidater till Årets miljögärning i Grankulla. Priset delas ut som ett erkännande för en insats för miljön och naturen och kan ges till ett företag, en förening, en privatperson, en skola, ett daghem eller motsvarande instans hemma i Grankulla. Priset delas ut under Granidagen torsdagen den 23.5.
Ifjol tilldelades priset secondhandaffären Lafkan och dess innehavare Annika och Lena Hedström.
Miljöenheten ber er skriftligen nominera er kandidat/kandidater senast torsdagen den 16.5. Förslaget samt motivering kan skickas per e-mail agb@kauniainen.fi eller till Miljöenheten, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla.

VÅRSYN
Byggnadstillsynen i Grankulla stad förrättar vårsyn enligt markanvändnings- och bygglagen på gator, vägar, byggnader, staket samt planteringar och adressnumreringar på onsdagen 8.5.2019.
De åtgärder vårsynen föranleder kommer skriftligen att meddelas vederbörande och samtidigt anges den tid inom vilken korrigeringarna ska utföras.

KOM MED PÅ GRANIDAGEN 23.5!
www.granidagen.fi

GRANI
PÄIVÄ | DAGEN
TO 23.5.2019

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

FI NUORTENKIRJAILIJA Maria Turtschaninoff kertoo omista kirjoistaan, kirjoittamisesta ja luovuuden löytämisestä. Turtschaninoffin viimeisin kirja Maresin voima ilmestyi 2018 ja on kolmas osa Punaisen luostarin kronikoista. Sarjan ensimmäinen osa, Maresi, voitti Finlandia Junior-palkinnon 2014. Kirjalijavieraana Maria Turtschaninoff kirjastossa to 16.5. klo 18.00. Ruotsinkielinen tapahtuma. Askarrellaan eläinteemalla Daniela Salon kanssa. Kaikki materiaalit löytyvät paikan päältä. Voit pistäytyä koska tahansa klo 11 ja 13 välillä. Ei tarvitse ilmoittautua ennakoon. Tervetuloa! Kevätaskartelu kirjastossa la 4.5. klo 11.00–13.00.

SE MARIA Turtschaninoff, författare till en rad framgångsrika ungdomsböcker, berättar om sitt författarskap och konsten att hitta fram till kreativiteten. Turtschaninoffs senaste bok Breven från Maresi kom ut 2018 som sista delen i trilogin om Maresi. Första delen belönades med Finlandia Junior-priset 2014. Författarbesök av Maria Turtschaninoff to 16.5. kl. 18.00 i biblioteket. Vi pysslar med temat djur under Daniela Salos ledning. Allt material finns på plats. Du kan sticka dig in när som helst mellan kl. 11 och 13. Ingen förhandsanmälan. Välkommen! Vårpyssel lör 4.5. kl. 11.00-13.00 i biblioteket.

suosittelemme vi rekommenderar

Suurteoksia Kauniaisten orkesterin kevätkonsertissa

FI KAUNIAISTEN orkesteri tarjoaa jälleen monipuolisen sinfoniakonsertin Uudessa Paviljongissa sunnuntaina 28.4. klo 18. Konsertin aluksi kurkistetaan oopperan maailmaan Mozartin tunnetun Taikahuilu-oopperan alkusoiton myötä. Tämän jälkeen trumpettitaituri Pasi Pirinen esittää Haydnin konserton, ja konsertin päättää Tsaikovskin dramaattinen 4. sinfonia. Yli 60-henkistä orkesteria johtaa Jackie Shin.



Mästerverk på Grankulla orkesters vårkonsert

SE GRANKULLA orkester bjuder söndagen den 28 april kl. 18 igen på ett fint konsertprogram i Nya Paviljongen. Kvällen inleds med ett besök i den fascinerande operavärlden, nämligen med uvertyren till den klassiska operan Trollflöjten av Mozart. Trumpetsolisten Pasi Pirinen är stjärnan i Haydns trumpetkonsert och konserten avslutas med Tjajkovskijs dramatiska fjärde symfoni. Jackie Shin leder orkestern med sina över 60 musiker.

Äänestä kolmesta hankkeesta paras!

FI KAUNIAISTEN tämän vuoden talousarvioon on varattu 10 000 euroa osallistuvaan budjetointiin. Osallistuvan budjetoinnin kokeilu on osa kaupungin uutta osallisuusohjelmaa. Kauniaisten kokeilu aloitetaan kolmella valmiilla vaihtoehdolla, joista voi äänestää suosikiaan 8.5. asti. Vaihtoehdot ovat:

- a. Polkupyörän huoltopiste sekä aurinko-sähköllä toimiva sähköpyörien latauspiste liityntäpysäköintialueelle.
- b. Vuokrattavat soutuveeneet Gallträskille.
- c. Kävlevän bussin vetäjä syksy 2019.

Lisätietoja ja linkki äänestyslomakkeeseen löytyy GraniDialogista sekä kaupungin kotisivuilta.

Rösta fram det bästa av tre projekt!

SE I GRANKULLAS budget för i år har man reserverat 10 000 euro för deltagande budgetering, en s.k. medborgarbudget. Försöket med medborgarbudget är en del av stadens nya delaktighetsprogram. Försöket i Grankulla startar med tre färdiga alternativ, av vilka man kan rösta på sin favorit till 8.5. Alternativen är:

- a. En servicepunkt för cyklar och en laddningsstation som drivs med solenergi för elcyklar, vid infartsparkeringen vid järnvägsstationen.
- b. Uthyrning av roddbåtar vid Gallträsk.
- c. En ledare för Gåbussen under hösten 2019.

Tilläggsinformation och en länk till röstningsblanketten finns i GraniDialog och på stadens webbplats.

ylös ja liikkeelle upp och hoppa



Kesä 2019 lähestyy kovaa vauhtia!

FI GRANI Tenniksellä on jälleen tarjolla monipuolisesti toimintaa kaiken ikäisille pelureille aina minitenniksestä aikuisten kesäkursseihin. Kesän ykköshitti on edelleen viikon mittainen 4–12-vuotiaille suunnattu kesäleiri, jossa tenniksen lisäksi liikutaan ja tehdään kaikkea kivaa monipuolisesti: uidaan, tanssitaan, retkeillään, ja askarrellaan! Tänä kesänä ohjelmaan kuuluu myös huippuohjaajien vetämää akrobatiaa, lasten joogaa ja Fortnite-tanssia! Perheen pienimmät voivat aloittaa tenniksen alkeet tenniksestä, joka on tarkoitettu 4-7-vuotiaille. Perheen yli 10-vuotiaat teinit voivat osallistua TEEN-tennikseen, jossa harjoitellaan kaksi tuntia tennistä päivittäin viikon ajan. Tarjontaa on siis monenlaista ja kaiken tasoisille! Aikuisille on myös tarjolla kesäkursseja niin aloittelijoille kuin myös jo enemmän pelanneille! Toukokuussa GT järjestää myös Ekatenniskurssin, joka on kolmen kerran tunnin ilmainen tutustuminen lajin saloihin 5–9-vuotiaille. Kurssi järjestetään maanantaisin 13., 20. ja 27. toukokuuta klo 17–19 välisellä ajalla. Tutustukaa tarjontaan ja tulkaa viettämään sporttinen kesä kanssamme: www.granitennis.fi

Sommaren närmar sig med fart!

SE GRANI Tennis ordnar i sommar igen mångsidigt med olika aktiviteter för spelare i alla åldrar, allt från minitennis till kurser för vuxna. Sommarens populäraste är tennislägren för 4–12 åringar. I lägren ingår tennis, yoga, simning, pyssel och olika utflykter. I år har vi också fått professionella lärare som lär barnen både akrobati och Fortnite-dans! Familjens yngsta kan börja spela tennis på våra minitenniskurser (4–7 åringar). Teen-tenniskurserna är för barn över 10-år och räcker en vecka med två timmar tennis per dag. För vuxna ordnas det både nybörjar- och fortsättningskurser. I maj ordnar GT dessutom en tre gånger gratiskurs så att 5–9 åringar kan komma och bekanta sig med tennis. Kursen ordnas måndagarna den 13.5 20.5 och 27.5 kl 17–19 i Freedom fund-arenan. Bekanta dej med våra kurser och kom njut av en sportig sommar tillsammans med oss! www.granitennis.fi

luontonurkka henriks hörna

FI SINIVUOKKO (*Hepatica nobilis*) kukkii huhti-toukokuussa ennen useimpia muita kevätkukkia. Maanalaisen pystyn juurakon kärjessä on suuri talvehtiva kukkanuppu. Silmussa ovat jo syksyllä valmiina kaikki kukan osat. Väriltään kukka on punasininen, vaaleanpunainen tai valkoinen. Varhain keväällä ovat edellisvuoden lehdet vielä jäljellä. Ne kuolevat alkukesän aikana, kun uudet lehdet ovat täysikasvuisia. Juurakko voi elää satoja vuosia. Pähkylät eli vuokon eräänlaiset hedelmät ovat emokasvin lähellä. Muurahaiset levittävät ja kuljettavat kukan siemeniä luonnostaan. Sitä kutsutaan myrmekekoriaksi.

f Monet Henrik Bremers hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

SE BLÅSIPPA (*Hepatica nobilis*), blommor i april-maj, före de flesta andra vårblommor. Den underjordiska pelarstammen bär i sin spets en stor, övervintrande knopp. I blomknopparna ligger alla blomdelarna färdiga redan på hösten. Färgen är rödblå, skär eller vit. Tidigt på våren finns fjolärts blad ännu kvar. De dör under försommaren, när de nya bladen blivit fullvuxna. Rötterna kan fortleva i flera hundra år. Småfrukterna (nötterna) blir liggande i moderväxtens närhet. De sprids ibland genom myror. Detta kallas myrmekekori.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



HENRIK BREMER



Granissa on paljon hienoja pihvoja, puutarhoja ja parvekkeita. Aina ilahduttaa kun asiakas haluaa apua vanhan pihapiirin kuntoon saattamiseksi. Suosikkini on yleensä se puutarha, jonka parissa parhaillaan työskentelen, sanoo Tuula Ihamuotila. Kuvassa myös hänen koiransa Friidu ja luultavasti ainoat kuvaushetkellä löytyvät kukat Kauniaisissa, Odenwallin puiston laidalla.

Det finns många fina gårdsplaner, trädgårdar och balkonger i Grankulla. Det gläder alltid när en kund vill ha hjälp med att sätta gårdsplanen i skick. Min favorit är vanligen just den trädgård jag jobbar med, säger Tuula Ihamuotila. På bilden även hennes hund Friidu och de sannolikt enda blommande växterna i Grankulla då fotot togs vid kanten av Odenwallsparken.

Tuula vaihtoi markkinoinnin kasveihin

Tuula Ihamuotila vaihtoi muutama vuosi sitten alaa ja ryhtyi puutarhuriksi. Inspiraatiota hän hakee mm. ulkomailta, viimeksi Japanista.

– On vaikuttavaa, että perinteinen japanilainen puutarhanhoito ulottuu 1400 vuoden päähän. Japanilainen ajattelutapa luonnon kunnioittamisesta sopii mielestäni loistavasti Suomeen ja Graniin, hän sanoo.

20 vuotta viestintä- ja markkinointialalla sai hänet kaipaamaan merkityksellisempää, omia arvoja tukevaa tekemistä ja tuloksia, jotka jäävät olemaan pidemmäksi aikaa.

– Ajattelin, ettei olisi hassumpaa ehtiä huomaamaan, mikä vuodenaika on menossa. Alun perin lähdin opiskelemaan puutarhuriksi omaksi iloksi, en uudeksi ammatiksi. Olen aina ollut kiinnostunut kasveista, mutta halusin oppia, miten niitä oikeasti hoidetaan, hän kertoo.

Hän on opiskellut puutarhuriksi ruotsin kielellä Axxell Överbyssä ja Omniassa viherrakentamisen artesaaniksi ja kohta hän valmistuu viheraluemestariksi, joka on viheralan erikoisammattitutkinto.

– Helppoa alan vaihtaminen ei ainakaan minulle ole ollut, mutta ihmisenä olen kehittynyt hurjasti.

Yrittäjäksi hän lähti 2017 ja hänellä on oma viheralan yritys nimeltään Pihamuotila Oy.

– Olen asunut Granissa 19 vuotta ja yrityksenikin on graniilainen. Niin on suurin osa asiakkaistakin, mutta heitä löytyy myös Espoosta ja Helsingistä.

Olet äskettäin käynyt Japanissa. Minkälainen matka oli ja mitä opit?

– Matka oli elämys ja unelmieni täyttymys. Japani ja japanilainen puutarha ovat aina kiehtoneet minua. Viher- ja ympäristörakentajat ry:n yhdessä japanilaisen yrityksen kanssa järjestämällä intensiivisellä 2,5-viikkoisella koulutusmatkalla opiskelimme aamupäivät japanilaisen puutarhan historiaa ja rakentamisen perinteisiä tekniikoita. Iltapäivät

konkreettisesti rakensimme puutarhaa paikallisten ammattilaisten valvovan silmän alla ja saimme matkan aikana valmiiksi kaksi upeaa puutarhaa, hän kertoo.

Viikonloppuisin ryhmä vieraili maailmankuuluissa puutarhoissa mm. Tokiossa ja Kiotossa.

– Opimme japanilaiseen puutarhaan kuuluvat peruselementit: asettelemaan kivet, kokoamaan lyhdyt, rakentamaan kivikäytävät, vesiaiheet, bambuidaid ja saviseinät sekä valitsemaan ja hoitamaan kasvit.

Mikä erityisesti miellyttää japanilaisten ajattelutavassa? Sopiiko japanilaiset ajattelutavat myös Graniin?

– Japanilainen puutarha kaikissa muodoissaan – mm. lampipuutarha, kuiva puutarha ja teepuutarha – on tarkoitettu tarjoamaan rauhaa, kauneutta ja ajattomuutta. Siellä yhdistyvät muutamat tarkoin valitut ja huolellisesti toteutetut ja hoidetut elementit, jolloin lopputuloksena on vaikutelma luonnollisesta maisemasta levollisimmillaan. Japanilainen ajattelutapa luonnon kunnioittamisesta parantavine metsäkylypyineen sopii mielestäni loistavasti Graniin, Tuula Ihamuotila sanoo.

Hän käy usein ulkomailta hakemassa inspiraatiota ja seuraava kohde on jo valittu: Englanti.

– Onneksi nähtävillä on paljon inspiraatiota antavia puutarhaohjelmia ja -lehtiä meiltä ja maailmalta, joten nojatuo- limatkailukin onnistuu. Suomessa on myös paljon näkemisen arvoisia puutarhakohteita.

JAN SNELLMAN



Bambuidaidan rakentamiskoulutus käynnissä. Här byggs bambustaket.

Tuula bytte marknadsföring mot växter

För några år sedan växlade Tuula Ihamuotila bransch och blev trädgårdsmästare. Hon söker inspiration bland annat utomlands, senast i Japan.

– Det är imponerande att den traditionella japanska trädgårdsskötseln sträcker sig 1400 år bakåt i tiden. Det japanska tänkesättet att respektera naturen passar i mitt tycke strålande in i Finland och Grani, säger hon.

Efter 20 år i kommunikations- och marknadsföringsbranschen längtade hon efter något betydelsefullt att göra som stödjer hennes egna värden och resultat som finns kvar en längre tid.

– Jag tänkte att det inte skulle vara så tokigt att hinna märka vad för årstid det är. Först studerade jag till trädgårdsmästare för mitt eget höga nöjes skull, inte som ett nytt yrke. Jag har alltid varit intresserad av växter men jag ville lära mig hur man sköter om dem på riktigt, säger hon.

Hon har studerat till trädgårdsmästare på svenska på Axxell i Överby och på Omnia studerade hon till artisan i grönyddande. Snart blir hon färdig grönområdesmästare, som är en specialyrkesexamen inom grönssektorn.

– Det har inte varit lätt för mig att byta bransch men som människa har jag utvecklats enormt.

Hon blev företagare 2017 och hon har ett företag i trädgårdsbranschen som heter Pihamuotila Oy.

– Jag har bott 19 år i Grani och mitt företag är också i Grankulla. Största delen av mina kunder är också från Grankulla men jag har även kunder från Esbo och Helsingfors.

Du var nyligen i Japan. Vad för slags resa var det och vad lärde du dig?

– Resan var en upplevelse och en uppfyllelse av mina drömmar. Japan och de japanska trädgårdarna har alltid fascinerat mig. På en intensiv 2,5 veckor lång kursresa i föreningen Viher- ja ympäristörakentajat och ett japanskt företags regi studerade vi på förmiddagarna den japanska trädgårdens historia och traditionella byggtkniker. På eftermiddagarna byggde vi konkret en trädgård under lokala proffs vakande ögon och vi skapade under resans lopp två fina trädgårdar, säger Ihamuotila.

Under helgerna besökte gruppen världsberömda trädgårdar i bl.a. Tokyo och Kyoto.

– Vi lärde oss om grundelementen i en japansk trädgård: att arrangera stenar, montera lyktor, bygga stengångar, vattenelement, bambustängsel och lerväggar samt att välja och sköta växter.

Vad är det i det japanska sättet att tänka som speciellt tilltalar? Passar det japanska tänkesättet även i Grankulla?

– Den japanska trädgården i alla dess former – bl.a. dammträdgården, den torra trädgården och teträdgården – är ämnade att erbjuda frid, skönhet och tidlöshet. I dem kombinerar några noga utvalda och omsorgsfullt förverkligade och omskötta element och då är slutresultatet ett intryck av ett naturligt landskap när det är som mest fridfullt. Det japanska tänkesättet, respekt för naturen och helande skogsvistelse, passar i mitt tycke strålande i Grankulla, säger Tuula Ihamuotila.

Hon åker ofta utomlands för inspiration och följande resmål, England, är redan utvalt.

– Som tur är finns det många inspirerande inhemska och utländska trädgårdsprogram och -tidningar så fätöljresande lyckas också. I Finland finns också många trädgårdar värda att se.

JAN SNELLMAN
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Kirsikankukkaloistoa Atamissa helmikuussa. Körsbärsträden blommar i februari i Atami.



Valmiissa puutarhassa. I färdig trädgård.



Puutarhan 10 kevätvinkkiä

- Poista talvisuojaukset, kuten varjostavat kankaat, iki-vihreiden kasvien päältä roudan sulamisen jälkeen. Niin kauan kuin maa on jäässä, ei auringossa vettä haihdut-tava kasvi saa juurillaan maasta vettä ja voi kuivua.
- Leikkaa murtuneet ja kuivuneet pensaiden ja puiden ok-sat terävällä työkalulla elävään versoon tai lähes runkoon saakka. Puille on tärkeää, että rungon pullea oksankau-lussolukko säästyy kokonaan, mutta ettei kuivuvia tap-peja jätetä.
- Ajoita mahdolliset huonokuntoisten puiden kaadot niin, ettei lintujen pesimärauhaa häiritä. Lintujen pesimäai-ka on pääsääntöisesti huhtikuusta heinäkuun loppuun. Poikkeuksena tälle säännölle ovat vain vaarallisten pui-den kaadot ja rakennusluvan alaiset puiden kaadot.
- Kunnosta linnunpöntöt valmiiksi kevätpesijöitä varten tai rakenna uusi pönttö.
- Haravoi lehtiä tai lisää kuorikatetta pensaiden juuristo-alueelle rikkakasvien kasvun ehkäisemiseksi.

- Talveksi linnuille ja koristeeksi jätetty, kuivat peren-nojen varret on aika leikata alas. Varret voi silputa kat-teeksi.
- Haravoi ja kalkitse nurmikko, se parantaa nurmen kasvua. Lannoitusta ei välttämättä tarvita, sillä kal-kitseminen vapauttaa sitoutuneita ravinteita maape-rästä.
- Herättele jäätynyttä kompostia lämpimällä vedellä tai vaikkapa kompostiherätteellä.
- Nauti syksyllä istutettujen sipulikukkien loistosta. Mo-net sipulikukat kukkivat paremmin seuraavana vuonna, kun annat niille lannoitetta. Älä leikkaa sipulikukkien lehtiä ennen kuin ne ovat täysin kuivuneet, sipuli saa ravinteita seuraavan vuoden kukintaa varten kuivu-vista lehdistä. Narsissien varret voit vaikkapa letittää.
- Istuta hallaa kestäviä kukkia, kuten orvokkeja ja pie-niä tetenarsisseja pihan ja parvekkeen ruukkuihin.

EMMI SILVENNOINEN

Vårens 10 trädgårdstips

- Ta inte bort vinterskydden såsom skyddsväv från stän-digt gröna växter förrän efter att tjälen gått ur. Så länge jorden är frusen kan växten, som förlorar vatten i solen, inte ta upp vatten ur jorden med sina rötter och den kan torka.
- Beskär brutna och torra buskvistar och trädgrenar med ett vasst verktyg ända till levande skott eller nästan till stammen. Det är viktigt för träden att man helt sparar stammens runda grenkrage men så att man inte lämnar stumpar som torkar.
- Tajma eventuell fällning av träd i dåligt skick så att fåglarnas häckning inte störs. Fåglarna häckar i huvudsak från april till slutet av juli. Fällning av farliga träd och träd som står under bygglov utgör de enda avvikelserna till den här regeln.
- Sätt fågelholkarna i skick eller bygg nya holkar.
- Kratta löv eller sprid ut täckbark under buskarna för att förhindra ogrästtillväxt.

- Det är dags att klippa ner torra perennstjälkar som läm-nats som prydna och för fåglarna över vintern. Stjäl-karna kan man flisa och använda som täckmaterial.
- Kratta och kalka gräsmattan, det förbättrar grästillväx-ten. Gödsling behövs inte nödvändigtvis eftersom kal-ken frigör näringsämnen som finns bundna i jorden.
- Väck den frusna komposten med varmt vatten eller med en kompostväckare.
- Njut av blomsterprakten lökarna du satte i höstas ger. Många lökväxter blommar bättre följande år om du gödslar dem. Klipp inte lökväxternas blad förrän de torkat helt eftersom lökarna får näring via de torkan-de bladen inför nästa års blomning. Narcissbladen kan du fast fläta.
- Plantera frosttåliga växter såsom penséer och minia-tyrnarcisser i balkongens och trädgårdens krukor.

EMMI SILVENNOINEN
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



EMMI SILVENNOINEN



EMMI SILVENNOINEN

Colloquial
English

One-to-One and Small Group Training
Jack Barry | t. 044 578 0777 | englishwithjack.fi

Reilun kaupan kaupunki Kauniainen vielä reilumpi tulevaisuudessa

FI KAUNIAINEN on nyt ottanut paikkansa muiden pääkaupunkiseudun kaupunkien joukossa ja voi kutsua itseänsä Reilun kaupan kaupungiksi. Arvonimi myönnettiin maaliskuun lopulla.

– Tottakai tuntuu hyvältä. Me oltiin se puuttuva palanen pääkaupunkiseudulla, sanoo ruokapalvelupäällikkö **Anja Hankala**.

Arvonimeä lähdettiin tavoittelemaan valtuuston päätöksellä vuonna 2017, kun Espoo haastoi kaupungin mukaan. Arvonimen saaminen edellytti mm. sitä, että kaupungin järjestämissä tilaisuuksissa ja kaupungintalolla tarjotaan Reilun kaupan kahvia ja teetä ja säännöllisesti muitakin Reilun kaupan tuotteita.

Itse asiassa tuotteita käytetään jo nyt kaikissa koulukeittiössä, mm. Reilun kaupan banaaneja on tarjoilla muutaman kerran vuodessa keittopäivinä. Matkan varrella on tullut lisää tuotteita; hunajaa, sinappia jne.

Tulevaisuudessa näitä tuotteita on tarkoitus lisätä sitä mukaa kuin on hankinnassa mahdollista.

– Oma visioni on se, että kun kaupungin elintarvikkeiden hankintasopimuksen ensi keväänä päättyessä saisimme uuden kilpailutuksen myötä paljon enemmän Reilun kaupan tuotteita, Hankala sanoo.

Mukana voisi myös olla puhdistusaineita. Koululiikunnassa voisi olla käytössä Reilun kaupan käsipallo jne. Tulevaisuudessa on myös luvassa enemmän luomua ja lähellä tuotettuja tuotteita.

Kauniainen oli 16. kaupunki joka on saanut tämän arvonimen.

Mistä johtuu, että näitä kaupunkveja on niin vähän?

– Varmaan johtuu mm. siitä, että tuotteita on tarjolla niin vähän ja tuotteet ovat hiukan kalliimpia, Hankala sanoo.

JAN SNELLMAN



Anja Hankala ja Lea Ikkonen tarjoavat Reilun kaupan kahvia kaupungintalolla. Kuvassa myös kaupungille luovutettu diplomi. Anja Hankala och Lea Ikkonen bjuder på Rättvis handel-kaffe på stadshuset. På bilden även diplommet som överräckts till staden.

Rättvis handel-staden Grankulla ännu rättvisare i framtiden

SE GRANKULLA har nu sällat sig till de andra städerna i huvudstadsregionen genom att bli en Rättvis handel-stad. Hederstiteln beviljades i slutet av mars.

– Klart det känns fint. Vi var pusselbiten som saknades i huvudstadsregionen, säger kosthållschefen **Anja Hankala**.

Fullmäktige beslutade 2017 – efter att Esbo utmanade Grankulla – att staden ska sikta mot att få hederstiteln. För att få titeln förutsätts bland annat att staden vid sina tillställningar och på stadshuset bjuder på rättvisemärkt kaffe och te och regelbundet även på andra produkter som godkänts av föreningen för Rättvis handel.

I själva verket används dessa produkter redan i alla skolkök, bland annat bjuds eleverna på rättvisemärkta bananer några gånger om året då det är soppa på matsedeln. Det har också med tiden kommit med fler produkter som honung, senap mm.

Det är meningen att i framtiden utöka med de rättvise-

märkta produkterna så fort det är möjligt inom upphandlingen.

– Min vision är att vi efter att stadens upphandlingskontrakt för livsmedel tar slut nästa vår får med fler rättvisemärkta produkter i och med den nya upphandlingen, säger Hankala.

Rengöringsmedel skulle också kunna ingå. I skolgymnasstiken kunde det finnas rättvisemärkta handbollar o.s.v. I framtiden ökar utbudet även med fler ekologiska och närproducerade produkter.

Grankulla är den 16:e staden som fått den här hederstiteln.

Vad beror det på att städerna är så få?

– Det beror säkert bl.a. på att produktutbudet är så litet och att produkterna är aningen dyrare, säger Hankala.

JAN SNELLMAN
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

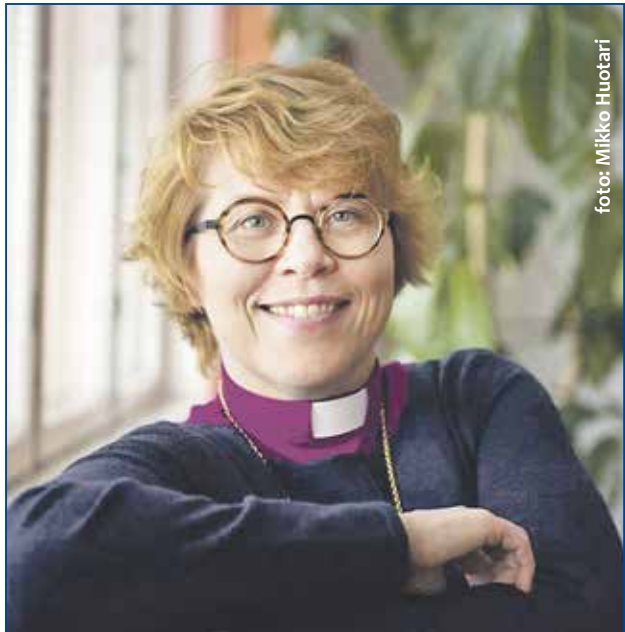


foto: Mikko Huotari

TULE TAPAAMAAN UUTTA PIISPAA!

Espoon hiippakunnan piispa Kaisamari Hintikka vieraillee Kauniaisten suomalaisessa seurakunnassa torstaina 16.5.

Illan aikana Kauniaisten kirkolla on kaikille avointa, yhteistä ohjelmaa:

- klo 17 Teologian vaikeimmat kysymykset ikinä.
Pastori, TT Kari Kuula kysyy ja Espoon piispa Kaisamari Hintikka vastaa
- klo 18 alkaen lettukestit kirkon sisäpihalla

Lämpimästi tervetuloa!



Veronica Rehn-Kivi jatkaa kansanedustajana

FI – OLEN nöyrä ja kiitollinen, sanoo RKP:n Veronica Rehn-Kivi, joka onnistui sunnuntain vaaleissa uusimaan paikkansa eduskunnassa.

Hän sai yhteensä 5 660 ääntä (vahvistettu 17.4.). Kauniaisissa hän sai 957 ääntä. Eniten ääniä, eli yli 2 700 hän sai Espoossa.

Veronica Rehn-Kivi sanoo, että on iloinen, että on saanut näin suuren luottamuksen työstä, jota hän on tehnyt, ja että sekä kauniaislaiset että espoolaiset kielirajoista riippumatta luottavat häneen näin laajasti.

– Vaalin tulos antaa minulle lisää puhtia, jotta voin ajaa voimakkaasti niitä kysymyksiä, joita pidän tärkeinä. Muun muassa panostusta ennalta ehkäisevään työhön, ja löytää täällä Uudellamaalla ratkaisuja sosiaali- ja terveydenhoitotoimintaan, jotka myös edesauttavat meitä kauniaislaisia.

Työskentelit juuri ennen vaaleja aktiivisesti sosiaali- ja terveysvaliokunnassa, jotta Vaasan keskussairaala olisi saanut laajan päivystysoikeuden. Oletko saanut myös tästä palautetta kotikentällä Kauniaisissa ja Uudellamaalla?

– Kyllä, ehdottomasti. On selvää, että äänestäjät seuraavat aktiivisesti hoitouudistuksen etenemistä, ja olen saanut runsaasti myönteistä palautetta sekä ruotsin- että suomenkielisiltä, koska otin kysymyksen esille eduskunnan viimeisellä työviikolla. Se oli viikon suuri kysymys, olin paljon näkyvässä, ja se varmaan näkyi minun vaalituloksessani.

Kukaan muista ehdokkaista Kauniaisista, jotka olivat ehdokkaina Uudenmaan vaalipiirissä, ei onnistunut lunastamaan itselleen paikkaa eduskunnasta.

Toiseksi eniten ääniä kauniaislaisehdokkaista sai Katarina Alanko (Vihreät), 1 309 ja kolmanneksi eniten ääniä Minna Korpela (Kokoomus), 1 127.

Kauniaislaiset kävivät ahkerasti äänestämässä eduskuntavaaleissa. Äänestysprosentti näissä vaaleissa oli 84,9 prosenttia. Kauniainen oli näin ollen kakkosena koko maassa Pohjanmaan Luodon jälkeen.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



JAN SNELLMAN

Veronica Rehn-Kivi fortsätter i riksdagen

SE – JAG är ödmjuk och tacksam, säger SFP:s Veronica Rehn-Kivi som lyckades förnya sitt mandat i riksdagsvalet på söndagen.

Hon fick sammanlagt 5 660 röster (fastställt 17.4.). I Grankulla röstade 957 på henne. Mest röster fick hon i Esbo: över 2 700.

– Valresultatet ger mig råg i ryggen att starkt driva på de frågor jag anser viktiga, bland annat satsningar på förebyggande verksamhet och på att hitta lösningar för social- och hälsovården här i Nyland, som också gynnar oss Grankullabor.

Du arbetade strax före valet aktivt i social- och hälsovårdsutskottet för att Vasa centralsjukhus ska få omfattande jour. Har du fått respons för det här också på hemmaplan i Grani och Nyland?

– Jo, absolut. Det är tydligt att väljarna aktivt följt med längdansen kring vårdreformen och jag har fått en mas-

sa positiv respons både av svensk- och finskspråkiga för att jag under riksdagens sista arbetsvecka tog upp frågan. Det blev den största frågan den veckan och gav mig stor synlighet och det har säkert synt i mitt valresultat.

Ingen av de övriga kandidaterna från Grankulla som ställde upp i riksdagsvalet i Nylands valkrets lyckades bli invald. Näst mest röster av kandidaterna från staden fick De Grönas Katarina Alanko (1 309) och tredje mest Minna Korpela (1 127) från Samlingspartiet.

Grankullaborna röstade flitigt i riksdagsvalet. Valdeltagandet låg på 84,9 procent. Grankulla var därmed tvåa i hela landet. Aktivast röstade man i Larsmo i Österbotten.

JAN SNELLMAN

Iloinen tunnelma uudessa olohuoneessa

FI KANSAINVÄLISELLÄ olohuoneella yhdessäoloa ja iloista tunnelmaa Villa Bredassa alkoi helmikuussa kansainvälisen olohuoneen nimellä toimiva kohtaamiskahvila, joka on auki keskiviikkoisin klo 16–18. Olohuoneella on käynyt eri-ikäisiä suomalaisia ja muualta Suomeen muuttaneita. Tunnelma on aina yhtä lämmin ja jokainen voi tuntea itsensä tervetulleeksi.

Keskiviikkona 10.4. Kauniaisten lukion vapaaehtoistyön kurssilaiset olivat paikalla ja opastivat suklaamuffinssien teossa sekä leikkittivät pikkulapsia. Ruuanlaitto ja leipominen ovatkin universaaleja, ihmisiä yhdistäviä ajanviettotapoja. Kongosta kotoisin olevat Francine Umubyeyi ja Amisi Msambya saivat opetella samalla leipomiseen liittyviä mittoja kuten tee- ja ruokalusikka, desilitra ja ripaus.

Olohuoneen toiminnasta vastaavat Granin Lähiapu, Kauniaisten suomalainen seurakunta ja Yhteinen kuntamme –hanke, joka saa rahoitusta EU:n turvapaikka-, maahanmuutto- ja kotouttamisrahastosta. Kaupunki puolestaan on tarjonnut tilan Villa Bredasta.

Olohuoneelle voi ilmoittautua vapaaehtoiseksi Granin Lähiavun kautta. Kaikki ovat myös tervetulleita vain käymään ja tutustumaan uusiin ihmisiin. Olohuoneen jälkeen on mahdollisuus opetella rivitanssia Alf Skogsterin johdolla.

JULIA JÄNIS



Alla kan känna sig välkomna i vardagsrummet. Olohuoneella jokainen voi tuntea itsensä tervetulleeksi.

SANNA JENSEN

Glad stämning i nya vardagsrummet

SE ETT café för möten, det internationella vardagsrummet, öppnade i Villa Breda i februari. Caféet är öppet onsdagar kl. 16-18. Vardagsrummet har haft besök av människor i olika åldrar, både finländare och invandrare.

Stämningen är alltid lika varm och alla kan känna sig välkomna. Onsdagen den 10 april var gymnasieelever från Kauniaisten lukios kurs i frivilligarbete på plats. De lärde ut hur man bakar chokladmuffins och lekte med de yngre barnen. Matlagning och bakning är ett universellt sätt att umgås och de förenar människor. Francine Umubyeyi och Amisi Msambya från Kongo fick samtidigt lära sig mättenheterna vid bakning som te- och matsked, deciliter och en nypa.

Grani Närhjälp, Grankulla finska församling, projektet Vår gemensamma kommun, som får bidrag av EU:s asyl-, migrations- och integrationsfond, ansvarar för verksamheten i vardagsrummet. Staden står för sin del för utrymme i Villa Breda.

Man kan anmäla sig frivillig till vardagsrummet via Grani Närhjälp. Alla är även välkomna att annars bara besöka vardagsrummet och bekanta sig med nya människor. Efter caféet kan man lära sig line dance med Alf Skogster.

JULIA JÄNIS



ARVO KUKKO

Ei miljoonan maahanmuuttajan tulo 750 miljoonan asukkaan Eurooppaan pitäisi olla suuri ongelma. Se on kuitenkin saanut aikaan poliittisen kartan pahoja heilahduksia monessakin maassa, sanoi sisäministeri Kai Mykkänen.

Mykkänen: Suomessa ei ole maahanmuuttajien asuttamia ongelmakaupunginosia

FI – MEILLÄ Suomessa ei ole sellaisia maahanmuuttajien asuttamia kaupunginosia, kuin joissain Ruotsin kaupungeissa, jonne poliisi ei uskalla mennä, sanoi sisäministeri Kai Mykkänen Kauniaisten kaupungintalolla 10. huhtikuuta. Hän puhui turvallisuudesta Espoo-Kauniaisten reserviupseerien vieraana.

Oikealla asenteella voidaan hänen mielestään ennakolta ehkäistä ongelmia. Mykkänen käytti esimerkkinä Turun Varissuon kaupunginosaa. Siellä asukkaista on puolet maahanmuuttajia, jotka puhuvat 40 kieltä, mutta rikollisuuden taso ei ole noussut.

Viimeisen vuoden aikana on työnsä aloittanut 50 lähiöpoliisia, joita käytetään mm. Espoossa Suvelan ja Mäntylän tapaisissa lähiöissä. Turun Varissuolla toimii lähiöpoliisi Jauhainen, joka pitää yhteyttä maahanmuuttajavoiittoiseen asujamistoon. Jos hän havaitsee vaikkapa levottomasti käyttäytyviä etnisiä nuorisoryhmiä, hän ottaa yhteyttä tuon etnisen ryhmän edustajiin asioiden selvittämiseksi.

JUKKA KNUUTI

Kohta seniorit ottavat riksakyydin keskustaan

FI KAUNIAINEN on hankkinut tarkoitukseen soveltuvan kuljetuspyörän (riksa) seniorien käyttöön. Tarkoituksena on antaa senioreille enemmän mahdollisuuksia ulkoiluun raikkaassa ulkoilmassa. Ajatuksena on tarjota kaupungin vanhemmille asukkailla ja liikuntarajoitteisille henkilöille mahdollisuus mukaville pyöräajeluille matkustajana.

Toiminta on alun perin alkanut Kööpenhaminasta. Sen jälkeen idea on otettu käyttöön useissa maissa ympäri maailman. Suomessa toimintaa vetää Pyöräliitto (Cyklistförbundet) kampanjanimellä Pyörällä kaiken ikää, Cykling utan ålder.

Tarjottavana on pyöräajeluita kaikille, jotka eivät itse pysty pyöräilemään.

Liikunnanohjaaja Helena Pirvola-Nykänen toivoo, että tulevaisuudessa vapaaehtoisia on vähintään 20. Hän kuitenkin laskee, että vapaaehtoisten saaminen voi olla alussa haastavaa. Pyörä on sähköpyörä, joten polkeminen on helppoa.

– Tavoitteena on, että olemme usein keskustassa ja näkyvillä, jotta ihmiset kiinnostuvat.

Tarkoituksena oli ensin järjestää yhteisen tapaamisen kiinnostuneille pyöräkuskeille, mutta nyt Helena Pirvola-Nykänen on päättänyt tavata kuskit silloin kun niille sopii.

On vaikeaa löytää iltaa, joka sopisi kaikille, eli nyt tehdään näin, hän sanoo.

Matkustajiksi haluavilta ei peritä maksua kyydistä.

– Jos otamme maksun, kyse on taksitoiminnasta, ja silloin vaaditaan lupa ja muuta, Helena Pirvola-Nykänen sanoo.

JAN SNELLMAN

Jos olet kiinnostunut, ota yhteyttä: Helena Pirvola-Nykänen, puh.050 5556 252/ helena.pirvola-nykanen@kauniainen.fi Etusivun kuvassa: Maj-Britt Pirvola (vas.) ja Katri Miettinen. Pä bilden på första sidan: Maj-Britt Pirvola (t.v.) och Katri Miettinen.

Snart kan äldre ta rikshan till centrum

SE GRANKULLA har skaffat en anpassad lastcykel (riksa) för att ge seniorer fler möjligheter att komma ut i friska luften. Tanken är att ge stadens äldre invånare och personer med funktionsnedsättning möjlighet till trevliga cykelturer som passagerare.

Verksamheten startades ursprungligen i Köpenhamn. Idén har redan tagits i bruk i många länder världen över och i Finland drivs verksamheten av Pyöräliitto (Cyklistförbundet) genom kampanjen Pyörällä kaiken ikää. Cykling utan ålder går ut på att erbjuda cykelturer till alla som inte själv kan trampa en cykel.

Motionsplanerare Helena Pirvola-Nykänen hoppas på minst 20 frivilliga i framtiden. Hon räknar ändå med att det kan bli en utmaning att engagera frivilliga i början.

Målet är att ofta vara i centrum, så att vi syns och folk blir intresserade.

Avsikten var först att hålla en gemensam träff för de kommande cykelpiloterna, dvs. frivilliga som vill cykla omkring med elcykeln i Grankulla, men nu har Helena Pirvola-Nykänen gått inför att träffa frivilliga skilt för sig.

Det är svårt att få en kväll som passar alla, så nu gör vi så här, säger hon.

Den som vill åka som passagerare behöver inte betala något för skjutsen.

Skulle vi ta betalt så handlar det om taxiverksamhet och då krävs tillstånd och annat, säger Helena Pirvola-Nykänen.

JAN SNELLMAN

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Intresserad? Kontakta Helena Pirvola-Nykänen, tfn 050 5556 252/ helena.pirvola-nykanen@grankulla.fi

Robert’s Coffee avaa kahvilan Granissa

FI AVAAMME ovet toukokuussa kauppakeskuksessa, todennäköisemmin puoleenväliin mennessä, kertoo yrittäjä Viktor Pishchenko. Tarkka avajaispäivä tarkentuu hänen mukaansa pian. Tämä on Viktor Pishchenkon ensimmäinen kahvila. Hän on aiemmin toiminut mm. ravintola-alalla.

Fafa's on jo aikaisemmin ilmoittanut avaavansa ravintolan kauppakeskukseen.

Robert’s Coffee öppnar café i Grani

SE VI ÖPPNAR i maj, sannolikt senast i mitten av månaden, i köpcentret, säger företagaren Viktor Pishchenko. Exakt öppningsdatum klarnar enligt honom snart. Det här är Pishchenkos första café. Han har en bakgrund bl.a. i restaurangbranschen.

Fafa's har redan tidigare meddelat att företaget öppnar restaurang i köpcentret.

Puutarhanhoitopalvelut Home In Garden



Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen
+358 50 358 0277
home@homeingarden.fi • www.homeingarden.fi



Aloitteen säännöllisiin vierailuihin teki Grankulla svenska pensionärer rf. Myös henkilökunta pitää eläinvierailuista. Lea Pyykkönen (vas.), Elsa Vasilopoulou, Ira Björs ja Kung Arthur.
Initiativet till regelbundna hundbesök togs av Grankulla svenska pensionärer rf. Även personalen gillar. Lea Pyykkönen (t.v.), Elsa Vasilopoulou, Ira Björs och Kung Arthur.

Kung Arthur on Villa Bredan kunkku

VILLA BREDAAN on tullut uusi vapaaehtoistyöntekijä. Hän on noin kahdeksan vuotta vanha ja tottelee nimeä Kung Arthur.
Kung Arthur vierailee Villa Bredassa joka maanantai-aamupäivä, kun isäntä Lars Christer Johans pelaa canastaa talossa. Kung Arthur on vieraillut muutaman viikon ajan ja vastaanotto on ollut iloista.
– Idea tuli eläkeläisiltä, jotka kysyivät, mitä eläkeläiset voisivat tehdä elävöittääkseen toimintaa täällä, sanoo Lars Christer Johans.
Asukkaat pitävät eläimistä, jotka herättävät paljon tunteita – useimmiten hyviä – hoivakodin esimies Lea Pyykkönen kertoo. Villa Bredassa vierailee myös muita eläimiä.

– Omaisten koirat käyvät myös täällä. Eläimet ovat erittäin tervetulleita, ne elävöittävät olemista täällä, hän sanoo.
Kung Arthur on silti ensimmäinen koira, jolla on titteli vapaaehtoistyöntekijä.
Oman miehensä André Lardotin luona vierailevan Raisa Lardotin mielestä koiravierailu on mukavaa. Pariskunnalla ei ole ollut omaa koiraa, mutta he ovat tavanneet Kung Arhurin jo monta kertaa.
– Se on ikuinen haave, yksi unelmista, joka ei ikinä toteutunut. Koirat ovat niin vilpittömiä, sanoo Raisa ja taputtelee Kung Arthuria.

JAN SNELLMAN
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKILÄ

Kung Arthur regerar på Villa Breda

VILLA BREDA har fått en ny frivilligarbetare. Han är drygt åtta år och han lystrar till namnet Kung Arthur.
Kung Arthur besöker Villa Breda varje måndagsförmiddag då husse Lars Christer Johans spelar Canasta i huset. Kung Arthur har funnits plats i några veckor och bemötandet bland de boende har varit glatt.
– Iden kom från pensionärerna som har ställt frågan vad pensionärerna kan göra för att liva upp verksamheten här, säger Lars Christer Johans.
Invånarna tycker om djur och de väcker mycket känslor – oftast goda, berättar Lea Pyykkönen, förman för vårdhemmet. Även andra djur besöker Villa Breda.
– Vi får ofta besök också av anhängigas hundar. Djur är mycket välkomna, de livar upp tillvaron här, säger hon.
Kung Arthur är dock den första hunden med titeln frivilligarbetare.
Raisa Lardot som besöker sin man André Lardot tycker att det är mycket trevligt med hundbesök. De har själva aldrig haft en egen hund, men har redan träffat Kung Arthur flera gånger.
– En evig längtan, en av de drömmar som aldrig uppfylldes. Hundar är så ärliga, säger Raisa och klappar om Kung Arthur.

JAN SNELLMAN



Kung Arthurilla, joka on iso musta villakoira, on oma nimikyltti kun se tulee vierailulle Villa Bredaan.
Kung Arthur, som är en stor svart pudel, har en egen namnskylt då han besöker Villa Breda.

Kirkkokuoro täyttää 40 vuotta

Kauniaisten suomalainen seurakunta perustettiin vuonna 1978. Aikaisemmin kauniaislaiset kuuluivat Kanta-Espoon seurakuntaan. Pitihän uuteen seurakuntaan saada oma kuoro, mutta ei se niin helppoa ollutkaan. Professori emeritus Tapani Jokinen on laulanut Kirkkokuorossa sen perustamisesta alkaen. Tapani kertoi, että ensimmäisen kanttorimme Hannu Salmenkallion haaveena oli kamarikuoro ja tavallinen kuoro. Keväällä 1979 kuoroon oli saatu 10 laulajaa, enemmistö miehiä. 1981 seurakunnissa oli kampanja ”Se löytyy”, soitettiin kaikille seurakuntalaisille, kerrottiin toiminnasta, ja kysyttiin myös, haluaisiko liittyä kuoroon. Näin saatiin kolme kuorolaista lisää. Seuraava kuorokampanja oli 1982. Hannu Salmenkallio lähetti kaikkiin koteihin kirjeen, missä kerrottiin, että parhaillaan kohoa uusi arkkitehtonisesti arvokas, toimiva ja akustisesti erinomainen kirkko, ja että TARVITSEMME LISÄÄ LAULAJIA. Kirkon vihkiäisissä 1. adventtina 1983 kuorossa lauloi jo 20 laulajaa.
Mutta vasta seuraavan kanttorin Mikko Nurmen aikana kuorolaisten määrä alkoi lisääntyä. Itse liityin kuoroon parikymmentä vuotta sitten, ja miten antoisan harrastuksen sainkaan! Nykyisen kanttorimme Anna Marten aikana kuoro on edelleen kasvanut ja n. 40 aktiivista kuorolaista harjoittelee viikoittain.

Kuten kirkkokuorotoimintaa aloitettaessa myös nykyisessä kuorossa taitavat miesäänit ovat hyvin edustettuina. Kuorossa laulaa kaikenikäisiä. Kuoron sointi ja taito ovat kehittyneet ja ohjelmisto on monipuolista. Kuorossa on hyvä yhteishenki, ystävyyttä, ja innostusta laulaa sekä hengellistä että klassista ja modernia ohjelmistoa. Seurakuntaan on syntynyt myös uutta: Anna Marten johdolla lauluyhtye L’Armonia, Lapsikuoro ja periodeittain toimiva Chorus Granielis, jotka toimivat vuorovaikutuksessa Kirkkokuoron kanssa, sekä Teija Palolahden johtama naiskuoro AccaBella.
Ajankohtaista on Kirkkokuoron ja Kauniaisten musiikkiopiston Madrigaali- ja Hele-kuorojen yhteinen konserttimatka Ruotsiin Kauniaisten ystävyyskaupunkiin Danderydiin 6.-8.9. Kuorot laulavat Kauniaisten suomalaisen seurakunnan messussa 5.5. klo 10 ja Raisa Rangellin johtamat Madrigaali- ja Hele-kuorot myös klo 12 ruotsinkielisessä messussa. Tällöin järjestetään kuoromatkan tukemiseksi myyjäiset. Kuorojen konsertissa Kauniaisten kirkossa su 19.5.2019 klo 18 kuullaan Ruotsissa esitettävä ohjelma. Konsertissa laulaa myös AccaBella kuoro. Väliajan kahvitarjoilulla tuetaan kuoromatkaa.
Lämpimästi tervetuloa Kauniaisten kirkkoon ja juhlimaan kuoron 40-vuotisjuhlaa!

RAILI PIRTTIMÄKI

Kyrkokör fyller 40 år

GRANKULLA finska församling grundades år 1978. Den nya församlingen saknade en egen kör, och början var lite trög. På våren 1979 fanns det tio körsångare.
Det inleddes olika kampanjer att få flera bli intresserade av körsång. När kyrkan invigdes på första advent år 1983 fanns det redan 20 aktiva sångare med. När Mikko Nurmi blev dirigent, ökade antalet körsångare avsevärt.
Idag har Kyrkokören cirka 40 sångare, som sjunger varje tisdag under ledning av Anna Marte.
Kören och Madrigal- och Helekörerna vid Grankulla musikinstitut åker på en konsertresa den 6-8.9. till Danderyd, som är Grankullas vänort i Sverige. Körerna kommer att sjunga i Grankulla kyrka på söndagen den 5.5. kl 10 vid den finska mässan, och Madrigal- och Helekörerna även vid den svenska mässan kl 12. Körerna har även en gemensam konsert i Grankulla kyrka söndagen den 19.5. kl 18 och sjunger då den repertoar som framförs i Danderyd.
Varmt välkomna för att samtidigt fira kyrkokörens 40-årsfest!

RAILI PIRTTIMÄKI

Ulos suunnistamaan Kasavuoren metsään

FUODEN 2019 versio kiintorastiverkosta on viety Kasavuoren metsään. Suunnistus-seura OK77 haastaa kaikkia ulos etsimään rasteja. Kiintorastien verkkoon kuuluu 15 rastia, jotka ovat paikalla 25.4.–26.10. Rastipisteet käyvät ilmi KASAVUORI-KASABERGET-kartoista, joita saa ostaa uimahallin kassalta ja tasarahalla kirjastosta hintaan 3 euroa. Kartan mittakaava on 1:7500 ja siihen kuuluu myös luettelo rastipisteistä

tarkentavista rastimääritteistä. Rastipisteet voi myös ladata puhelimeen ilmaisella sovelluksella.

Päästääkseen käyttämään karttaa puhelimella, on asennettava älypuhelimeen ilmainen MOBO -sovellus. MOBO toimii iPhone, Android ja Windows Phone älypuhelimissa. Asentamisen jälkeen voi ladata ilmaiseksi kartan, jolla haluaa suunnistaa. MOBO-radon rasteilla leimataan skannaamalla

rastin QR koodi älypuhelimella. Lisätietoja löytyy OK77:n kotisivuilta www.ok77.fi sekä mobo.suunnistus.fi.

Järjestäjät muistuttavat että maastossa liikkujilla ei ole ainoastaan jokamiehen oikeuksien vaan myös velvoitteita. Piha-alueet ja pelot (muokausasteesta riippumatta) ovat ehdottomasti kiellettyjä alueita.

Verkon suunnittelusta ja ylläpidosta vastaa suunnistus-seura OK77.

Ut och orientera i Kasabergsskogen

SE ÅRETS 2019 version av fasta orienteringskontrollnätet är nu utsatt i Kasabergsskogen. Orienteringsföreningen OK77 utmanar alla att ta sig ut och leta rätt på kontrollerna. Fasta nätet består av 15 kontroll som finns på plats 25.4. – 26.10. Kontrollpunkterna framgår från kartan KASAVUORI - KASABERGET, i skalan 1:7500, som kan köpas från simhallens kassa och med jämna pengar från biblioteket för 3 euro. Till kartan hör

en förteckning över definitioner på kontrollpunkterna. Man kan även ladda ner kontrollpunkterna med hjälp av en gratis app i mobilen.

För att komma åt kontrollpunkterna på sin mobil skall man installera gratisappen MOBO som finns för iPhone, Android och Windows Phone smarttelefoner. Efter installationen kan man gratis ladda ner den karta man vill orientera på. Stämplingen sker genom avläsning av QR koden som

finns på kontrollerna. Mer om detta på OK77:s hemsida www.ok77.fi och mobo.suunnistus.fi.

Arrangörerna påminner om att de som rör sig i terrängen har både förpliktelser och rättigheter enligt allemansrätten. Det är absolut förbjudet att beträda gårdsplaner och åkermark (oberoende av bruksläget).

Orienteringsföreningen OK77 svarar för planering, utsättning och underhåll av fasta nätet.



Perinteiset Mäntymäki-Granhult uintikisat pidettiin 27.3. Kisat onnistuivat hienosti kun apuna oli uimaseura Simmisgrani (SGR), Granhults fafa -gruppen, osallistuvien koulujen henkilökuntaa ja kaupungin uinninopettaja Ursula.

Den traditionella simtävlingen Mäntymäki-Granhult hölls den 27.3. Tävlingen gick fint och till sin hjälp hade arrangörerna Simmisgrani (SGR), Granhults fafa -gruppen, personal från skolorna och stadens simlärare Ursula.

Rakennamme Kauniaisiiin uusia koteja



NYT MYNNISSÄ

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso ja As Oy Kauniaisten Bredankallio Bredanportti 5, 02700 Kauniainen

Rakennamme Kauniaisiiin aivan Koivuhoivin seisakkeen läheisyyteen kolmen tyylikkään kerrostalon kokonaisuuden. Tulossa on valoisia asuntoja tilatehokkaista yksioistia toimiviin, hyvöpohjaisiin perheasuntoihin. Muuta Graniin, saat loistavat palvelut sekä nopeat yhteydet joka suuntaan. Arvioitu valmistuminen 1/2020.



Ilmeesti sitä jaksaa

KUN ON KUNNON KOTI



HAVAINNEKUVA (ASUNTO A 47)

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso, esimerkkihinta 2h+kt+p, 45 m², MH. 69 570 €, VH. 231 750 €. E=C

As Oy Kauniaisten Bredankallio, esimerkkihinta 2h+kt+p, 49,5 m², MH. 65 257 €, VH. 215 820 €. Tontin arvioitu lunastushinta 34 997 €. E=C

#RAKENNAMMEKUNNOLLA

peabkoti.fi

VARMISTA OMASI, TOIMI PIAN! asuntomyynti.helsinki@peab.fi / puh. 040 801 9900

PEAB
POHJOISMAINEN YHTEISKUNTARAKENTAJA

KAUPUNKI TIEDOTTAA

VUODEN 2019 EUOPARLAMENTTIVAALIT

Ajankohta

Europarlamenttivaalit toimitetaan sunnuntaina 26.5.2019.

Äänioikeus

Suomessa toimitettavissa europarlamenttivaaleissa äänioikeutettu on jokainen viimeistään vaalipäivänä 18 vuotta täyttänyt

a) Suomen kansalainen asuinpaikkaan katsomatta, ja

b) muun EU:n jäsenvaltion kansalainen, joka ei ole menettänyt vaali-kelpoisuuttaan kotivaltiossaan ja on viimeistään 7.3.2019 ilmoittautunut maistraatille otettavaksi Suomen äänioikeusrekisteriin ja

b1) jolla on kotikunta Suomessa 5.4.2019 tai

b2) joka on EU:n tai Suomessa toimivan kansainvälisen järjestön palveluksessa tai tällaisen henkilön perheenjäsen, joka asuu Suomessa.

Äänioikeutettu saa samoissa europarlamenttivaaleissa äänestää vain yhdessä EU:n jäsenvaltiossa: joko kotivaltiossaan tai siinä valtiossa, jossa asuu (asuinvaltiossaan). Suomen kansalainen, joka on säädettyssä määräajassa ilmoittautunut äänestäjäksi jonkun toisen EU:n jäsenvaltion europarlamenttivaaleissa, ei ole äänioikeutettu Suomen europarlamenti-vaaleissa.

Väestörekisterikeskus lähettää viimeistään 2.5.2019 ilmoituskortin niille äänioikeutetuille, joiden osoite on tiedossa.

Ennen äänestämistä äänestäjä on velvollinen esittämään selvityksen henkilöllisyydestään. Jos äänioikeutetulla ei ole äänestyksessä tarvittavaa henkilöllisyyttä osoittavaa asiakirjaa, poliisi voi myöntää hänelle maksutta väliaikaisen henkilökortin äänestämistä varten. Väliaikaista henkilökorttia haettaessa hakijalla on oltava mukanaan kaksi passivalokuvaa.

Vaalipäivän äänestyspaikka

Mäntymäen koulu, Palokunnantie 12. Äänestyspaikka on jaettu erillisiin äänestystiloihin äänestysalueen (1–3) perusteella. Äänestys toimitetaan vaalipäivänä 26.5.2019 klo 9–20.

Ennakkoäänestys

Ennakkoon voi äänestää missä tahansa yleisessä ennakkoäänestys-paikassa kotimaassa tai ulkomailla (luettelo osoitteessa www.vaalit.fi). Ennakkoäänestys kotimaassa alkaa keskiviikkona 15.5.2019 ja päättyy tiistaina 21.5.2019.

Kauniaisissa ennakkoon voi äänestää kaupungintalossa (Kauniaistentie 10/Thurmanin puistotie 3) ennakkoäänestysajanjakson aikana keskiviikosta torstaihin klo 10–20, perjantaina klo 10–17, viikonloppuna klo 10–14 ja maanantaista tiistaihin klo 10–20.

Kotiaänestys

Henkilö, jonka kyky liikkua tai toimia on siinä määrin rajoittunut, ettei hän pääse äänestys- eikä ennakkoäänestyspaikkaan ilman kohtuuttomia vaikeuksia, saa äänestää ennakolta kotonaan Suomessa siinä kunnassa, joka on merkitty äänioikeusrekisteriin hänen kotikunnakseen. Kotiaänes-tyksen yhteydessä voi tietyin edellytyksin äänestää myös kotiaänestyk-seen oikeutetun kanssa samassa taloudessa asuva omaishoitaja. Kotiaänestys alkaa keskiviikkona 15.5.2019 ja päättyy tiistaina 21.5.2019.

Ilmoittautuminen kotiaänestykseen tapahtuu kirjallisesti tai puhelimitse klo 8–16 viimeistään tiistaina 14.5.2019 ennen klo 16:

- Puhelin: 050 354 0121, 050 411 0754, 050 411 0756 tai (09) 50561.
- Osoite: Kauniaisten kaupunki, keskusvaalilautakunta, Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen.
- Sähköposti: kirjaamo@kauniainen.fi
- Telefax: 09 5056 535.

Kauniaisissa 25.4.2019 Keskusvaalilautakunta

KAUNIAISTEN KAUPUNGINVALTUUSTO

kokoontuu kaupunginvaltuuston istuntosalissa, os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina toukokuun 13. päivänä 2019 klo 19.00. Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla 20. toukokuuta 2019. Esityslista os www.kauniainen.fi/poytakirja

Kauniaisissa 25.4.2019 Valtuuston puheenjohtaja

KEVÄTKATSELMUS

Kauniaisten kaupungin rakennusvalvonta suorittaa maankäyttö- ja raken-uslain edellyttämän katujen, teiden, rakennusten sekä aitojen, istutusten ja osoitenumeroinnin, yms. kevätkatselmuksen keskiviikkona 8.5.2019. Katselmuksessa todetuista puutteellisuuksista tullaan asianomaisille lähettämään kirjallinen ilmoitus, jossa annetaan määräaika korjaus-määräysten täyttämiseen.

Ilmoitukset epäsiisteistä kiinteistöistä voi lähettää rakennusvalvontaan assistentti Anne Vanhaselle osoitteeseen anne.vanhanen@kauniainen.fi. Lisätietoja valvontakierroksesta antaa rakennustarkastaja Raimo Hakonen, raimo.hakonen@kauniainen.fi.

Kauniaisissa 20.3.2019 Rakennusvalvonta

ASEMAKAAVAN MUOTOSUUNNOS NÄHTÄVILLÄ

(MRL 62 § ja MRA 30 §)

Ak 220 Helsingintie 10 (Raamattuopisto)

Muutosalue käsittää 3. kaupunginosan korttelin 400 tontin 5 (Helsingintie 10) sekä katu- ja puistoalueet.

Tavoitteena on muuttaa asemakaavaa siten, että kaava mahdollistaa nykytoimintojen kehittämisen lisäksi asuinkerrostalorakentamisen. Luonnos on nähtävänä MRA 30 §:n mukaisesti 25.4.2019–27.5.2019 kaupungintalon ilmoitustaululla (Kauniaistentie 10) virka-aikana klo 8.00–15.45 sekä kaupungin Internet-sivuilla www.kauniainen.fi/Ak220. Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa mielipiteensä kaavaluon-noksesta. Mahdolliset mielipiteet tulee toimittaa joko kirjallisina tai säh-köpostilla yhdyskuntavaliokunnalle viimeistään 27.5.2019. Postiosoite: Kauniaisten kaupunki, Yhdyskuntavaliokunta, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: kirjaamo@kauniainen.fi, käyntiosoite: kaupungintalo, Kauniaistentie 10. Osalliset voivat esittää mielipiteensä myös suullisesti maankäyttöyksikköön.

Valmistelija / lisätiedot: Marko Lassila p. 050 382 9313, etunimi.sukuni-mi@kauniainen.fi

Kauniainen 25.4.2019 Yhdyskuntavaliokunta

VIREILLE TULLUT ASEMAKAAVAN MUUTOS

Kauniaisten kaupunginhallitus on 01.10.2018 § 144 päättänyt asema-kaavan muutoksen laatimisesta 4. kaupunginosan korttelin 47 tontille 3 (Teinikuja 2).

Tavoitteena on muuttaa tontin käyttötarkoitus kerrostaloasumiseen. Samalla nimetään viereinen puistoalue ja päivitetään kaavamerkinnyt ja -määräykset sen osalta.

Kaavoitustyötä koskeva osallistumis- ja arviointisuunnitelma pidetään nähtävänä 25.4.2019 alkaen maankäyttöyksikössä kaupungintalossa sekä kaupungin Internet-sivuilla www.kauniainen.fi/Ak231.

Kauniainen 25.4.2019 Kaupunginhallitus

Villa Breda

www.kauniainen.fi/villabreda

Villa Bredan palvelukeskus on auki ma-pe klo 8-16, Bredantie 16. Linja-autot: 212 ja 232. Parkkipaikkoja on hyvin rajallisesti ja vain ylipihalla. Sisäänkäyntiaulan infopiste: Camilla Strömberg.

LOUNAS

Lounas tarjoillaan palvelukeskuksen ravintolassa ma–pe klo 11–14. Lounaslista löytyy osoitteesta kauniainen.fi/bredalounas

PALVELUOHJAUS

Ikäihmisten palveluohjaus, puh. 050 411 9268 (arkisin klo 8–16).

Palvelukeskuksen henkilökunnan yhteystiedot

Sähköpostiosoitteet: etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957

Toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452

Päivätoiminnan ohjaaja Pirkko Myrryläinen, puh. 050 414 7883

Palvelusihiteeri Pia Wickström, puh. 040 589 7295

Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

AJANKOHTAISTA

– Maanantaina **29.4. klo 11 Grankottenin päiväkodin lasten iloinen musiikkitervehdys** Tapahtumatori Kukkapurossa (Huomaa, että esityksen kesto on n. 10–15 minuuttia!). Vapaa pääsy.

– Tiistaina **30.4. Iloista vappuaaton ohjelmaa** Tapahtumatori Kukkapurossa. Tarkempi ohjelma ja aikataulu myöhemmin. Seuraa info-tv:tä ja ilmoitustauluja.

– Torstaina **2.5. klo 10–13 Toimiva koti esittely ja apuvälinemyynti:** Teemana ”Turvallinen ja toimiva wc- ja suihkutila” Infon aulassa, 3. krs. Vapaa pääsy.

– Perjantaina **3.5. klo 13 Kauniaisten orkesteri** esiintyy

Tapahtumatori Kukkapurossa. Vapaa pääsy.

– Torstaina **9.5. klo 13–14 Aivojumbppaa** (suomeksi). Palveluohjaaja Camilla Söderholm ohjaa muistiharjoituksia. Vapaa pääsy.

– Perjantaina **10.5. on Valtakunnallinen Unelmien liikuntapäivä.** Villa Bredan ohjelmasta tarkemmin lähempänä. Seuraa info-tv:tä ja ilmoitustauluja.

LIIKUNTARYHMÄT JA KUNTOSALI

Villa Bredassa kokoontuu useita Kauniaisten kansalaisopiston järjestämiä **jumbpparyhmiä**, joihin on ennakkoilmoittautuminen. Lisätietoja www.opistopalvelut.fi/kauniainen.

Kuntosali on avoinna ma–to klo 8–16 ja pe klo 8–15, lukuun ottamatta sovittuja ryhmiä. Kuntosali on tarkoitettu +65 vuotiaille.

Liikunta- ja fysioterapianeuvontaa ma tai ti klo 13–14.30/huone 317, 3.krs. Tervetuloa kysymään ohjeita liikuntaan ja tuki- ja liikuntaelin-vaivoihin! Liikuntasuunnittelija tavattavissa seuraavan kerran ma 6.5. Fysioterapeutti tavattavissa seuraavan kerran ti 30.4.

MUU TOIMINTA

– **Kuntouttava päivätoiminta** ma–pe klo 9–15 päivätoiminnan tilat, 2. krs.

Yhden päivän hinta päivätoiminnassa on 17,90 eur. Hintaan sisältyy lounas, päiväkahvi, päivän ohjelma ja kuljetukset. Lisätiedot: Pirkko Myrryläinen.

– **Tietokoneiden ja kännyköiden käytön opastus.** Vapaaehtoiset ohjaajamme Kaj Kankaanpää ja Erkki Ylitalo neuvovat. Varaa oma ohjausaikasi: Saila Helokallio.

Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112. Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117 Myrkytystietokeskus 0800 147 111

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Asematie 19

Akuuttivastaanotto klo 8–16, puh. 09 8789 1350

(takaisinsoittopalvelu)

Kiireetön takaisinsoittopalvelu klo 8–16, puh. 09 8789 1300

Päivystys, soitaa ensin päivystysapuun, puh. 116 117

Jorvin terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h, puh. 09 4718 3300, Turuntie 150, Espoo

- lasten päivystysklinikka (alle 16-vuotiaat) oma sisäänkäynti Turuntien puolelta
- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
- Voit myös mennä Haartmanin, Malmin ja Peijaksen terveyskeskus-päivystyksiin tai Uuteen lastensairaalaan (alle 16-vuotiaat)
- Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala, ma–pe klo 14–21, la–su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110, Haartmaninkatu 4, rakennus 12, Helsinki

Terveysaseman lääkärin ja hoitajien vastaanotto

Ajanvaraus arkisin klo 8–16, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoittopalvelu)

Hammashoito ja suun terveys klo 8–15

- Ajanvaraus ja ajan peruminen klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupotilaat klo 8.00–11.30)
- Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Terveystenhoidon puhelinajat

- Vastaanoton terveydenhoitajat: Susanna Björklund, to klo 12–13, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat), Jennie Hummelstedt, ti klo 10–11, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat). Pitkäaikaistyöttömien ja omaishoitajien terveystarkastukset, ti klo 12–13, puh. 040 584 8086
- Äitiys- ja ehkäisyneuvola, ma–pe klo 12–13, puh. 09 8789 1344
- Lastenneuvola, ma–pe klo 12–13, puh. 09 8789 1343, 09 8789 1341
- Kiireellisissä ilmoitusluonteisissa asioissa neuvola@kauniainen.fi.
- Lapsiperheiden kotipalvelu, lähihoitaja Ann-Christine Ahlsved, puh. 050 411 7274

Sydänhoitaja Merja Hugg

- ma klo 10–11 ja to klo 10–11, puh. 050 4115 496 (myös reumapotilaiden turvakokeet) (Villa Breda, Bredantie 16).
- Marevan-hoito ja INR-asiat, ma–pe klo 8–8.30, puh. 050 411 5496. Myös takaisinsoittopalvelu, klo 8–16, puh. 09 8789 1300. Kiireelliset INR-asiat, klo 8–16, puh. 09 8789 1350.

Diabetes- ja astmahoitaja Ilse Ekberg

- ti klo 10–11, puh. 050 4115 892 (Villa Apollo, Palokunnantie 7). Ajanvaraus myös terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, puh. 09 8789 1300, hoitaja soittaa takaisin ke klo 10–11.

Diabeteshoitaja Titta Korppinen

- Puhelinaika torstaisin parittomina viikkoina klo 12–13, ajanvaraus sähköisen ajanvarauksen tai takaisinsoittopalvelun, puh. 09 8789 1300, kautta.
- Vastaanotto torstaisin parittomina viikkoina terveysasemalla

Kuulontutkimukset

- Ajanvaraus terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, ma–pe klo 8–16, puh. 09 8789 1300

Laboratorio (HUSLAB)

- Näytteenotto ma–pe klo 7.30–14.30 (ajanvarauksella tai vuoronumerolla)
- Ajanvaraus ma–pe klo 7.30–15.30, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus

Opiskelijaterveydenhuolto

- Työväen Akatemia ja Humak: klo 9–15 kampuksilla (ajanvarauksella), puh. 050 411 7050.
- Raamattuopisto: terveydenhoitaja Ulla Mikkonen sijaistaa Suvi Klefströmiä 31.5.2019 asti.

Kotihoito

- Kotihoidon päivystyspuhelin, ma–pe klo 7.30–21.30, puh. 050 411 6146

Hoitotarvikejakelu

- ma–pe klo 12–13, puh. 050 411 1673 tai hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Erityispalvelut

- Psykologi, ti ja to klo 11–11.30, puh. 050 590 7050
- Psykiatrinen sairaanhoitaja, puh. 050 411 8644
- Puheterapeutti, ma klo 10.30–11.30 ja to klo 12-13, puh. 050 411 6107
- Perheohjaaja, puh. 050 411 0233
- Seksuaalineuvoja, puh. 050 595 1087

Perheneuvola

- Perheneuvoja Lillemor Gustafsson, ma, ke–pe klo 12–13 ja ti 10.30–11.30, puh. 050 411 6451

Rokotukset

- Rokotukset ilman ajanvarausta pe klo 8–10. Rokotusneuvonta ti klo 10–11 ja to klo 12–13, puh. 09 8789 1332. Lisäksi sähköisesti varattavissa olevia rokotus- ja puhelinaikoja. HUOM! Puh.aika to 25.4. klo 12–13 ja rokotusaika pe 26.4. klo 8–10 on peruttu.

Fysioterapia ja apuvälinepalvelut

- Ajanvaraus ma–pe klo 12–13, puh. 050 411 5231. Muina aikoina voit jättää viestin vastaajaan. Lasten fysioterapiatiedustelut ja ajanvaraus, pe klo 9–10, puh. 050 411 5352
- Lasten toimintaterapiaan liittyvät kyselyt Lasten kuntoutustyöryhmän kautta, yhteydenotto esim. neuvolan terveydenhoitajan tai lasten fysioterapeutin kautta.
- Aikuisten toimintaterapia: apuvälineisiin liittyvät kyselyt Apuvälinelainaamon kautta, toimintaterapiakuntoutukseen liittyvät kyselyt hoitavan lääkärin kautta ja kotikuntoutukseen liittyvät kyselyt fysioterapian ajanvarauksen kautta.
- Apuvälinepalvelu, ma-pe klo 12–13, puh. 050 4115 279
- Vapaaohjoitteluvuorot fysioterapian harjoitussalilla terapeuttiseen harjoitteluun, ma, ti ja to klo 11–13 ja ke klo 8.15–9.45, puh. 050 411 5231

Sosiaalipalvelut

www.kauniainen.fi/sosiaalityo

Sosiaalityöntekijän/-ohjaajan avoin vastaanotto Villa Bredan palvelu-keskuksessa keskiviikkoisin klo 16–18 toukokuun 2019 loppuun asti.

Kirjasto

Palveluajat	Omatoimikirjasto
ma–to 10–20	ma–to 6–22
pe 10–17	pe 6–20
la 10–15	la–su 9–20

Päaset kirjastoon palveluaikojen ulkopuolella kirjastokortilla ja pinkoodilla. Ikäraja 16 vuotta.

Vapun aukioloajat: ti 30.4. 10–15, ke 1.5. asiakaspalvelu suljettu Omatoimikirjasto ti 30.4. klo 15–22, ke 1.5. klo 6–22

Kirjastopalvelut netissä: **helmet.fi**. Kauniaisten kirjasto puh. **050 411 6504**

to 16.5. klo 18.00 Kirjalijavieraana Maria Turtshaninoff

Nuortenkirjailija Maria Turtshaninoff kertoo omista kirjoistaan, kirjoittamisesta ja luovuuden löytämisestä kirjastossa ke 16.5 klo 18. Turtshaninoffin viimeisin kirja Maresin voima ilmestyi 2018 ja on kolmas osa Punaisen luostarin kronikoista. Sarjan ensimmäinen osa, Maresi, voitti Finlandia Junior-palkinnon 2014. **Ruotsinkielinen tapahtuma.**

la 4.5. klo 11.00 Kevätaskartelu!

Askarrellaan eläinteemalla Daniela Salon kanssa. Kaikki materiaalit löytyvät paikalta. Voit pistäytyä koska tahansa klo 11 ja 13 välillä. Ei tarvitse ilmoittautua ennakkoon.

Seniorinetti

Vastaamme seniorien kysymyksiin tietokoneesta ja internetistä. Osallis-tua voi kerran tai vaikka joka kerta. Ei tarvitse ilmoittautua etukäteen. **To 9.5. klo 13.00–15.00 (kevään viimeinen!)**

Satutunti

Tule lapsesi kanssa kirjastoon kuuntelemaan satuja! Luemme satuja 1–5-vuotiaille lapsille aina kerran kuussa klo 11. **Suomenkielisiä satuja luetaan 8.5.**

Näyttelyt

Kaarina Kajakoski: Maalauksia ja valokuvia (15.4.–4.5.)

Kansalaisopisto

Kevään 2019 kurssiohjelma on opiston kotisivulla sivulla www.kauniainen.fi/kansalaisopisto. Voit ilmoittautua netissä milloin vain ja puhelimitse toimiston aukioloaikana.

SYKSY 2019

Syksyn kurssiohjelma julkaistaan opiston kotisivulla viimeistään 18.6. Painettu kurssiesite jaetaan kaikkiin kauniaislaisiin talouksiin elokuun alussa.

Ilmoittautuminen syksyn kursseilla alkaa:

- ke 14.8. klo 10.00, kielet, taide ja käsityö
- ke 14.8. klo 13.00, kaikki muut aineryhmät

Kursseihin voi tutustua osoitteessa http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/ Puh. 050 4116 404, ma-to klo 9–15.

Tarkemmat tiedot kursseista sekä koko kurssiohjelma löytyy netistä.

VASTAAVA TOIMITTAJA	
Markus Jahnsson puh. 050 581 0500 markus.jahnsson@kauniainen.fi www.kauniainen.fi	

STADEN INFORMERAR

EUROPAPARLAMENTSVALET ÅR 2019

Tidpunkt

Europaparlamentsvalet förrättas söndagen den 26.5.2019.

Rösträtt

Röstberättigad vid Europaparlamentsvalet i Finland är

a) varje finsk medborgare oavsett boningsort som senast på valdagen fyller 18 år, och

b) sådana medborgare i andra medlemsstater i Europeiska unionen som senast på valdagen fyller 18 och som inte i sin hemstat har förlorat sin valbarhet samt som senast 7.3.2019 har anmält sig till magistraten för att bli intagen i rösträttsregistret i Finland och

b1) som har hemkommun i Finland 5.4.2019 eller

b2) som är anställda inom Europeiska unionen eller en i Finland verksam internationell organisation eller som är familjemedlemmar till sådana personer, om de bor i Finland.

Vid samma Europaparlamentsval får var och en rösta enbart i en av Europeiska unionens medlemsstater, dvs. en röstberättigad får rösta antingen i sitt hemland eller i den stat där han eller hon bor. En finsk medborgare som inom den föreskrivna tidsfristen har meddelat att han eller hon önskar utöva sin rösträtt i en annan medlemsstat är inte röstberättigad i Finlands Europaparlamentsval.

Befolkningsregistercentralen sänder senast 2.5.2019 ett meddelande-kort till de röstberättigade vilkas adress är känd.

Den röstande är skyldig att vid röstningen styrka sin identitet. Åt den som saknar ett identitetsbevis som behövs vid röstningen kan polisen utfärda ett avgiftsfritt temporärt identitetskort för att han eller hon ska kunna rösta. För kortet behövs två passfoton.

Vallokal på valdagen

Mäntymäen koulu, Brandkärsvägen 12. Vallokalen är indelad i separata utrymmen för de olika röstningsområdena (1–3). Röstningen sker på valdagen 26.5.2019 kl. 9–20.

Förhandsröstning

På förhand kan man rösta på vilket allmänt förhandsröstningsställe som helst, antingen i Finland eller utomlands (förteckning på adressen www.vaalit.fi).

Förhandsröstningen inleds i Finland onsdagen den 15.5.2019 och avslutas tisdagen den 21.5.2019.

I Grankulla kan man rösta på förhand i stadshuset (Grankullavägen 10 / Thurmansallén 3) under förhandsröstningsperioden onsdag till torsdag kl. 10–20, på fredag kl. 10–17, på veckoslutet kl. 10–14 och på måndag till tisdag kl. 10–20.

Hemmaröstning

En person vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad, att hen inte utan oskäliga svårigheter kan ta sig till röstnings- eller förhands-röstningsstället, får förhandsrösta hemma i den kommun i Finland som i rösträttsregistret antecknats som hens hemkommun. Under vissa förut-sättningar får en närståendevärdare som bor i samma hushåll som den som har rätt till hemmaröstning rösta i samband med hemmaröstningen. Hemmaröstningen inleds onsdagen den 15.5.2019 och avslutas tisdagen den 21.5.2019.

Anmälan till hemmaröstning ska göras skriftligen eller per telefon kl. 8–16 senast tisdagen den 14.5.2019 före kl. 16:

- Telefon: 050 354 0121, 050 411 0754, 050 411 0756 eller (09) 50561.
- Adress: Grankulla stad, centralvalnämnden, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla.
- E-post: registratur@grankulla.fi
- Telefax: 09 5056 535.

Grankulla 25.4.2019 Centralvalnämnden

GRANKULLA STADSFULLMÄKTIGE

sammanträder i stadsfullmäktiges sessionssal, adr. Grankullavägen 10, Grankulla, måndagen den 13 maj 2019 kl. 19.00. Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 20 maj 2019. Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll

Grankulla 25.4.2019 Fullmäktiges ordförande

VÅRSYN

Byggnadstillsynen i Grankulla stad förrättar vårsyn enligt markanvändnings- och bygglagen på gator, vägar, byggnader, staket samt planteringar och adressnumreringar på onsdagen 8.5.2019. De åtgärder vårsynen föranleder kommer skriftligen att meddelas vederbörande och samtidigt anges den tid inom vilken korrigeringarna ska utföras.

Meddelanden om ovärdade fastigheter kan sändas till byggnadstillsynens assistent Anne Vanhanen, e-post anne.vanhanen@grankulla.fi. Mer information om vårsynen fås av byggnadsinspektör Raimo Hakonen, e-post raimo.hakonen@grankulla.fi.

Grankulla 20.3.2019 Byggnadstillsynen

UTKAST TILL DETALJPLANEÄNDRING FRAMLAGT**(62 § i MarkByggL och 30 § i MarkByggF)**

Ak 220 Helsingforsvägen 10 (Raamattuopisto)
Ändringsområdet omfattar tomt 5 i kvarter 400 i stadsdel 3 (Helsingforsvägen 10) samt gatu- och parkområden. Syftet är att ändra detaljplanen så att den utöver vidare utveckling av den nuvarande verksamheten även gör det möjligt att bygga flervåningshus med bostäder. Utkastet är framlagt enligt 30 § i MarkByggF på anslagstavlan i stadshuset (Grankullavägen 10) 25.4.2019–27.5.2019 under tjänstetid 8.00–15.45 samt på stadens webbplats www.grankulla.fi/Dp220. Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att framföra åsikter om planutkastet. Eventuella åsikter ska lämnas skriftligen eller per e-post till samhällstekniska utskottet senast 27.5.2019. Postadress: Grankulla stad, samhällstekniska utskottet, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress: registratur@grankulla.fi, besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10. Intressenterna kan också muntligen framföra sina åsikter till markanvändningsenheten. Beredare/närmare upplysningar: Marko Lassila tfn 050 382 9313, fornamn.efternamn@grankulla.fi

Grankulla 25.4.2019 Samhällstekniska utskottet

AKTUELL DETALJPLANEÄNDRING

Stadsstyrelsen i Grankulla beslutade 1.10.2018 § 144 att detaljplanen ändras för tomt 3 i kvarter 47 i 4:e stadsdelen (Djäknestigen 2). Målet är att ändra användningsändamålet för tomten till boende i flervånings-hus. I anslutning till det namnges parkområdet intill och samtidigt uppdateras planbeteckningarna och planbestämmelserna som gäller parkområdet.

Det program för deltagande och bedömning som gäller planläggningsarbetet är framlagt från och med 25.4.2019 vid markanvändningsenheten i stadshuset samt på stadens webbplats www.grankulla.fi/Dp231.

Grankulla 25.4.2019 Stadsstyrelsen

Villa Breda

www.grankulla.fi/breda

Servicecentret är öppet måndag till fredag mellan kl. 8–16, Bredavägen 16. Bussar: 212 och 232. Begränsat antal parkeringsplatser endast på övre gården. Info vid huvudingången: Camilla Strömberg.

LUNCHSERVERING

Lunch serveras på servicecentrets restaurang vardagar från måndag till fredag mellan kl. 11–14. Lunchmenyn finns på adressen: www.grankulla.fi/bredalunch .

SERVICEHANDLEDNING

Servicehandledning för äldre vardagar 8–16, tfn 050 411 9268.

Personalens kontaktuppgifter: fornamn.efternamn@grankulla.fi
Receptionsvärd Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452
Dagsverksamhetsledare Pirkko Myyryläinen, tfn 050 414 7883
Servicesekreterare Pia Wickström, tfn 040 589 7295
e-post: villa.breda@grankulla.fi

AKTUELLT

– Måndag **29.4 kl. 11 Grankottens dagisbarn uppträder med musikhälsning** på torget Kukkapuro (OBS, föreställningen räcker ca 10–15 minuter). Fritt inträde.
– Tisdag **30.4 Program på Valborgsmässa**onften på torget Kukkapuro. Program och tider på Info-TV och anslagstavlor.
– Torsdag **2.5 kl. 10–13 Fungerande hem och hjälpmedelsförsäljning** i infons aula, 3 vän. Tema "Säkert och fungerande wc- och dushutrymme".
– Fredag **3.5 kl. 13 Grankulla orkester** uppträder på Kukkapuro-torget. Fritt inträde.
– Torsdag **9.5 kl. 13–14 Hjärgymnastik** (på finska) med servicehandledare Camilla Söderholm. Fritt inträde.
– Fredag **10.5 Drömmarnas motionsdag**. Mer om programmet i Villa Breda närmare dagen. Följ vår Info-TV och anslagstavlorna.

GYMNASTIKGRUPPER OCH KONDITIONSSAL

Grankulla medborgarinstitut arrangerar olika former av **gymnastik i grupp** på Villa Breda. Anmälning i förhand och mer information: www.opistopalvelut.fi/kauniainen

Konditionssalen för +65 åringar är öppen vardagar må–to kl. 8–16 och fr kl. 8–15, med undantag för vissa reserverade grupper.

Motions- och fysioterapihandledning i Villa Breda kl. 13–14.30/rum 317/3.vån. Välkommen och fråga om handledning i motion och besvär i rörelseorganen. Motionshandledaren är anträffbar nästa gång må 6.5. Fysioterapeuten är anträffbar nästa gång ti den 30.4.

ANNAN VERKSAMHET

Rehabiliterande dagverksamhet må–fr kl. 9–15, dagverksamhetsutrymmen. En dag i dagsverksamheten kostar 17.90 euro. I priset ingår lunch, kaffe, dagens program och skjutsar. Ta kontakt med Pirkko Myyryläinen.

Handledning i att använda dator och mobiltelefon. Våra frivilliga handledare Kaj Kankaanpää och Erkki Ylitalo ger handledning ca 1 ggr/v. Boka tid av Saila Helokallio.

Hälsovård

Allmänt nödnummer 112. Jourhjälpen/rådgivingsnummer 116 117
Giftinformationscenralen 0800 147 111

GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

Akutmottagning kl. 8–15, tfn 09 8789 1350 (återuppringning)

Icke brådskande återuppringning, tfn 09 8789 1300.

Jour, ring först jourhjälpen, tfn 116 117
Jorvs hälsocentraljour må–fr kl. 16–8, helger och veckoslut 24h, tfn 09 4718 3300, Åbovägen 150, Esbo

- jour för barn och unga (patienter under 16 år) egen ingång från Åbovägens sida
- Västra Nylands social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Man kan även besöka hälsocentraljourerna vid Haartmanska sjukhuset och Malms sjukhus eller det Nya barnsjukhuset (patienter under 16 år)

Tandvårdens jour på Haartmanska sjukhuset, må–fre kl. 14-21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110, Haartmaninsgatan 4, byggnad 12, Helsingfors

Läkarnas och vårdarnas mottagningar

Vardagar kl. 8–16, tidsbeställning vardagar 8–16 tfn 09 8789 1300 (återuppringning)

Mun- och tandvården kl. 8–15

- Tidsbeställning och avbokning kl. 8–15 tfn 09 5056 379 (jourpatienter helst kl. 8.00–11.30)
- se även www.grankulla.fi/tandvard

Hälsovård på hälsocentralen

- Hälsovårdare på mottagningen: Susanna Björklund, to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer), Jennie Hummelstedt, ti kl. 10–11, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenärer). Hälso-granskning för långidsarbetslösa ti kl. 12–13 tfn 040 584 8086.
- Mödra- och preventivrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1344
- Barnrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1343 eller 09 8789 1341. Brådskande anmälningsärenden neuvola@kauniainen.fi.
- Hemtjänst för barnfamiljer, närvårdare Ann-Christine Ahlsved, tfn 050 411 7274.

Hjärtskötare Merja Hugg

- må och to kl. 10–11, tfn 050 4115 496 (även de s.k. säkerhetsproven för reumapatienter) Villa Breda, Bredavägen 16.
- Marevan-vård och INR-ärenden: må–fr kl. 8.00–8.30, tfn 050 411 5496. Även via återuppringingen kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. Brådskande INR-ärenden kl. 8–16 tfn 09 8789 1350.

Diabetes- och astmaskötare Ilse Ekberg

- ti kl. 10–11, tfn 050 411 5892 (Villa Apollo, Brandkärsvägen 7).

Tidsbeställning också via hälsocentralens återuppringning, tfn 09 8789 1300, skötaren ringer upp on 10–11.
Diabetesskötare Titta Korppinen

- Telefontid torsdagar under udda veckor kl. 12–13 vie e-bokningen eller återuppringningen tfn 09 8789 1300. Mottagning torsdagar udda veckor på hälsostationen.

Hörselundersökning

- Tidsbeställning via hälsocentralens återuppringning må–fr kl. 8–16 tfn 09 8789 1300

Laboratorium (HUSLAB)

- Provtagning må–fr kl. 7.30–14.30 (tidsbokning eller könnummer)
- Tidsbeställning må–fr kl. 7.30–15.30, tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus

Studerandehälsovård

- Työväen Akatemia och Humak, kl. 9–15 (tidsbeställning) tfn 050 411 7050
- Bibelinsitutet. t.o.m. 31.5 hälsovårdare Suvi Klefström, tfn 050 382 9334.

Hemvård

- Hemvårdens jourtelefon må–fr kl. 7.30–21.30 tfn 050 411 6146

Utdelning av vårdartiklar

- må–fr kl. 12–13 tfn 050 411 1673, hoitotarvikejaku@kauniainen.fi

Specialtjänster

- Psykolog, ti och to kl. 11.00–11.30, tfn 050 590 7050
- Psykiatrisk sjukskötare, tfn 050 411 8644
- Talterapeut, må kl. 10.30–11.30 och to kl. 12–13, tfn 050 411 6107
- Familjehandledare tfn 050 411 0233
- Sexualrådgivare tfn 050 595 1087

Familjerådgivning

- familjerådgivare Lillemor Gustafsson, må, ons–fre kl.12–13 och ti 10.30–11.30, tfn 050 411 6451

Vaccinationer

ges utan tidsbeställning fredagar kl. 8–10. Vaccineringsrådgivning ti kl. 10–11 och to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332. Boka gärna vaccinerings- eller telefontider via webben. OBS! Telefontiderna 24.4 och 26.4 inhiberade.

Fysioterapi och hjälpmedelstjänsten

- Fysioterapins tidsbeställning vardagar kl. 12–13, tfn 050 411 5231 eller lämna meddelande på svararen. Fysioterapi för barn: frågor/ tidsbeställning fredagar kl. 9–10, tfn 050 411 5352.
- Förfrågningar om ergoterapi för barn behandlas av arbetsgruppen för rehabilitering av barn, som du når genom att kontakta t.ex. hälsovårdaren vid rådgivningen eller barnfysioterapeuten
- Råd om ergoterapi för vuxna ges av följande: frågor om hjälpmedel kan riktas till Hjälpmedelstjänsten, frågor om rehabiliterande ergoterapi besvaras av den vårdande läkaren, frågor om hemrehabilitering riktas till fysioterapins tidsbokning.
- Hjälpmedelstjänsten, må–fr kl. 12–13, tfn 050 411 5279
- Fritrångsturer för terapeutisk träning må, ti och to kl. 11–13, on kl. 8.15–9.45 tfn 050 411 231

Socialtjänster

www.grankulla.fi/socialarbete

Socialarbetarens/socialhandledarens öppna mottagning på service-centret Villa Breda onsdagar kl. 16–18 till slutet av maj 2019.

Biblioteket

Kundservice Meröppet

må–to 10–20 må–to 6–22

fre 10–17 fre 6–20

lö 10–15 lö–sö 9–20

Du kommer in i biblioteket före och efter servicetiderna med biblioteks-kort och pinkod. Åldersgräns 16 år.

Öppettider under Valborg

tis 30.4 10–15, ons 1.5 kundservicen stängd

Meröppet: tis 30.4 kl. 15–22, ons 1.5 kl. 6–22

Biblioteket på webben: **helmet.fi**. Grankulla bibliotek tel. **050 411 6504**

to 16.5 kl. 18.00 Författarkväll med Maria Turtschaninoff
Maria Turtschaninoff, författare till en rad framgångsrika ungdoms-böcker, berättar om sitt författarskap och konsten att hitta fram till kreativiteten. Turtschaninoffs senaste bok Breven från Maresi kom ut 2018 som sista delen i trilogin om Maresi. Första delen belönades med Finlandia Junior-priset 2014. **Evenemanget hålls på svenska.**

lör 4.5 kl 11.00 Vårpyssel!

Vi pysslar med temat djur under Daniela Salos ledning. Allt material finns på plats. Du kan sticka dig in när som helst mellan kl. 11 och 13. Ingen förhandsanmälan.

Seniorinetti

Vi svarar på dina frågor om datorn och internet. Du kan delta en eller flera gånger. Ingen förhandsanmälan. **På finska. Tor 9.5 kl. 13.00–15.00 (vårens sista!)**

Sagostund

Kom med ditt barn till biblioteket och lyssna på sagor! Vi läser sagor för barn i åldern 1–5 år en gång i månaden kl. 11. **Sagor på svenska blir det 15.5.**

Utställningar

Kaarina Kajakoski: Målningar och fotografier (15.4.–4.5.)

Medborgarinstitutet

Vårens 2019 kursprogram finns på institutets hemsida www.grankulla.fi/medborgarinstitutet. Anmälan fortsätter på Internet när som helst och per telefon under kansliets öppettider.

Hösten 2019

Höstens kurser publiceras på institutets hemsida senast 18.6 och den tryckta broschyren postas till varje hushåll i Grankulla i början av augusti. Anmälan till kurserna börjar:

- on 14.8 kl. 10.00, språk, hantverk, konst
- on 14.8 kl. 13.00, alla övriga kurser

Noggrannare information om kurserna samt hela kursutbudet finns på nätet. Kurserna finns på www.opistopalvelut.fi/kauniainen/. Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15

ANSVARIG REDAKTÖR

Markus Jahnsson
tfn 050 581 0500
markus.jahnsson@kauniainen.fi
www.kauniainen.fi



YHDISTYKSET FÖRENINGAR

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Tiistaitapaamiset:

7.5. Professori Heikki Rausmaa, Tuglas-seura: Viron historia pätkinänuossa – laulujuhlista laulavaan vallankumoukseen
21.5. Kevätkauden päätös, laivaretki Pentalan museoon ja Espoon saaristoon

Tiistailtaisiin kokoonnumme Villa Junghansiin klo 12.30 kahville ja esitelmät alkavat klo 13.00. Kaikkien tapahtumien tiedot ovat nähtävillä kotisivuillamme www.kssry.fi, jossa on myös jäsenanomuslomake. Eläkeläisenä olet tervetullut jäsenkuntaamme ja osallistumaan toimintaamme.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna träffas regelbundet varannan tisdag (jämna veckor) i Villa Junghans kl. 13. Kaffeservering.

On 1.5 13.00 Första majlunch, Villa Junghans, för de anmälda
Ti 7.5 9.30 Guidad rundtur i Helsingfors nya stadsdelar. Lunch på restaurang Elite. Buss avgår kl. 9.30 från hållplatsen invid VR.s parkering

Ti 14.5 10–12 IT-drop in, Villa Junghans, biblioteket

13.00 Tisdagsmöte, Specialsjuksköterska Birgitta Köhler (KRAN rf): "Mediciner och alkohol"

Fre 17.5 Vårutfärd till Lojo inkl. lunch. Sankt Lars kyrka, Tytyri Upplevelsegruva, rundvandring på Alitalos Äppelvingård med gårdsbutiken. Svensk guidning. Bindande anmälan och betalning senast 29.4.2019. Start från hållplatsen nedanför kyrkan kl. 9.00.

Mer information på www.grankulla.spfpension.fi. Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

GRANKULLA MILJÖFÖRENING

– KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS RF

2.5 Stådtalko. Samling vid skateparken kl 18. Föreningen lånar ut griptänger och sopsäckar. Efter talkot, vid 20-tiden, bjuder vi på te med tilltugg.

2.5. Siivoustalkoot. Kokoonnutminen skeittipuiston laidalla kl 18. Yhdistys lainaa keräyspöhdit ja jätessäkkejä. Talkoiden jälkeen nautimme yhdessä teetä ja pientä purtavaa.

GRANKULLA MARTHAFÖRENING

24.4 kl 18-21 Skatteafton i kyrkans församlingssal. Vi får höra om den nya skatteblanketten samt får tips om vad som är bra att ta i beaktande då vi gör vår deklaration, möjligheter till eventuella avdrag m.m. Sven-Erik Holmström berättar och ger svar. 9.5 Kom med på ost- och vinkväll hos Gunilla Hamro-Drotz kl. 18, Mor Annas väg 2. Under trivsamma former planerar vi för Granidagen.

23.5 deltar vi som brukligt är i Granidagen. Vi säljer bl.a. marthaimpor och lotter.

Gå gärna in på hemsidan för att få information och hålla dig uppdaterad.

GRIFK ALPINE R.F.

järjestää virallisen kevätkokouksen tiistaina 21.5.2019 klo 19.30 Laajalahden Power-myymlän neuvotteluhuoneessa. Osoite: Power Laajalahti, Sinimäentie 22, 02180 Espoo.

GRIFK ALPINE R.F. ordnar vårmöte tisdagen den 21.5.2019 kl. 19.30 i mötesrummet i Power-affären i Bredvik. Adress: Power Bredvik, Blåbackavägen 22, 02180 Esbo.

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

Lisää resursseja kotihoidon puolelle

Kauniaisissa vielä pari vuotta sitten kotihoidon geriatri teki tarvittaessa kotikäyntejä potilaan kotiin. Tällä hetkellä kotihoidolta puuttuu lääkäri, geriatri tai neurologi. Lääkäreitä tarvittaessaan potilaita kehoitetaan menemään terveyskeskukseen.

Lääkärin vastaanotolle terveyskeskuksessa pääsee takaisinsoittopalvelun kautta. Tätä palvelua kaikki potilaat, kuten esimerkiksi muistisairaat, eivät kuitenkaan pysty käyttämään.

Terveyskeskukseen päästäkseen potilaita kehoitetaan käyttämään taksia, mikäli eivät kykene käyttämään julkisia kulkuneuvoja. Kaupungin keskusta taksin tilaaminen voi kuitenkin olla hyvinkin hankalaa sekavien liikenneolojen ja puuttuvien opasteiden takia: kaupunkia tuntematon taksi-kuski ei välttämättä löydä oikeaan osoitteeseen, eikä vanhus

välttämättä osaa kuskia tässä neuvoa.

Menetteleeköhän kaupunki lääkäreiden kohdalla samoin kuin kodinhoitajien? Esimerkiksi Espoo ja Helsinki maksavat kodinhoitajille parempaa palkkaa kuin Kauniainen. Jos kerran kehitysaluiden kunnat saavat lääkäreitä palkatuksi maksamalla yli taulukkorajojen, miksi ei Kauniainenkin, varsinkin nyt, kun sote-uudistuksen pahimmat uhkakuvat eivät ole toteutumassa. Voihan olla, että kotihoidon lääkärin tehtäväkuva ei ole kaikista houkuttelevin, mutta eiköhän rahalla saa lääkärin palkatuksi Kauniainenkin.

Tutkimuksen mukaan Kauniaisissa asuvat Suomen onnellisimmat ihmiset. Sitä onnea odottavat myös kotihoidon asiakkaat.

Riitta-Liisa Holm



Kevätnäyttely Petrassa – kurssityöt olivat esillä. Katso kuvia ja lue juttu kaunisgrani.fi



Vårutställning vid Petra – kursarbeten ställdes ut. Se bilder och läs texten på kaunisgrani.fi

Ett stort Tack!
Iso Kiitos!

VERONICA
REHN-KIVI

SFP RKP
Nyland / Uusimaa.

www.rehnkivi.fi Facebook.com/
vrehnkivi

KOKOOMUKSELLA VAHVIN
KANNATUS KAUNIAISISSA

Suomen kuntien vertailussa

SUURI KIITOS

äänestäjille, ehdokkaille ja
vaalityössä mukana olleille!



KOKOOMUS

KAUNIAISTEN KOKOOMUS | SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA



www.kaumo.fi

Aloita musiikissa
hyvä harrastus!

Kauniaisten musiikkiopiston muskareissa on syksyllä 2019 tarjolla 0–8-vuotiaille: Vauva- ja taaperoryhmiä, Sisarmuskaria, Taidemuskaria, Bailamama 2 Baby-muskaria ja erilaisia Soittoryhmiä (ukulele-, kantele- ja nokkahuilu!)

Uusien muskarilaisten ilmoittautumisaika
2.–10.5.2019!

Lisätietoja opettajalta heini.mansikkakorpi@kaumo.fi



Tunnelmaa,
tunnetta ja tyyliä!

COUNTRY WHITE

Mankkaa, Sinimäentie 6,
(K-Supermarketin naapuritalo Helsinkiin päin.)
02630 Espoo. P. 050 555 1940

Pohjois-Helsinki,
Tuomarinkylän kartano,
rakennus C, Tuomarinkyläntie 1-10,
Helsinki. P. 09-735 008.

Nettikauppa 24/7 www.countrywhite.fi



Myymlät avoinna joka päivä (juhlapyhät suljettu): ma-ti klo 10-18,
ke klo 10-20, to-pe klo 10-18, la klo 10-16, su klo 12-16.

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT - GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

APTEEKKI – APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek
Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu.
Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen.
Puh. 09 505 1331.
Avoinna talviaikaan (1.9.–31.5.) ma–pe 9–20 ja la 9–16
Avoinna kesäaikaan (1.6.–31.8.) ma–pe 9–19 ja la 9–16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla
Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOITE / NY ADRESS!
Tunnelitie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänkäynti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta
Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

Premium Catering Oy
Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille.
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusateljé Tizian
Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen
Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen
puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut
Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneushoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan.
www.ailaairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN
Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

KIINTEISTÖNVÄLITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV
Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KULTA- JA KELLOLIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld
Promenadiaukio / Promenadplatsen 1, puh. / tfn 505 0090

Lisää Granilaisia liikkeitä ja palveluita Facebook-ryhmässä:
Granin liikkeet ja palvelut
Fler företag och tjänster i Facebook-gruppen:
Granis företag och service

MUSIIKKILIIKE

Kitarakellari
Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa.
KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi
Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PANKIT – BANKER

Aktia Pankki Oyj / Aktia Bank Abp
Ramona Ranki, försäljningschef/myyntipäällikkö
Tunnelitie 1 / Tunnelvägen 1, 02700 Kauniainen / Grankulla, puh. / tfn 010 247 010, www.aktia.fi

PUUTARHAPALVELUT - TRÄDGÅRSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy
Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?
Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoa ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

VERHOOMO – MÖBELTAPETSERING

Kauniaisten Vuoden yrittäjä
Soffan verhoomo-möbeltapetsering
Teemme verhoilutöitä yrityksille sekä yksityishenkilöille. Vi betjänar både privatpersoner och företag med traditionell och modern möbeltapetsering.
Puh. / Tfn. 050 339 0609 – Jenny
www.soffan.fi/info@soffan.fi

**Yrittäjät**
KAUNIAINEN-GRANKULLA
Facebookissa: Granin yrittäjät
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

Kevät on juhlien aikaa

Vårens fester

Kevät antaa monta riemukasta syytä juhlaan: vappu, äitienpäivä, ylioppilasjuhlat ja valmistujaiset ilahduttavat lisääntyvän valon ohella.

Sesongin parhaat raaka-aineet, pirskahtelevat juhlaumat ja kauniit koristeet kruunaavat juhlatunnelman. Noutopöytiin katetaan niin klassikkoja – suolaisia piirakoita, cocktail-paloja ja makeita juustokakkuja tai täytekakkuja – kuin uusimpien ruokatrendien makujakin. Katso herkulliset reseptit k-ruoka-sovelluksesta.

Meillä K-Supermarket Granissa on valmistauduttu juhla-kauteen huolella. Saat meiltä tuoreimmat raaka-aineet niin suolaisiin kuin makeisiinkin leivonnaisiin unohtamatta juhlapöydän kukkia tai koristeita.

Tervetuloa ostoksille!

Våren ger många orsaker till sprudlande fester: valborg, mors dag, studentfester och examensfester gläder vid sidan av det tilltagande ljuset.

Säsongsens bästa råvaror, pärlande festdrycker och vackra dekorationer förgyller feststämningen. Bufféborden dukas med såväl klassiker – salta pajer, cocktailbitar och söta cheesecakes eller gräddtårter – som smaker från de senaste mattrenderna. Se de läckra recepten på appen k-ruoka.

Vi på K-Supermarket Grani har förberett oss inför festsäsongen med omsorg. Hos oss får du de färskaste råvarorna till både salta och söta bakverk inte festbordets blommor eller dekorationer att förglömma.

Välkommen på uppköp!

Tällä kuponilla

Med den här kupongen

-10%

Kertaostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alennus ei koske lahjakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopantteja, äidinmaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eikä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita alennuksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussa-erbjudanden, flaskpanter, modersmjölksersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkaus produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voimassa 30.6.2019 asti
Gäller till 30.6.2019



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
20 vuoden kokemuksella.

Saat uutena asiakkaana ~10 %

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettava siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja



PIETÉT

Täyden palvelun hautaustoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukut ja sidontatyöt • Pitopalvelut
- Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset

Hautauspalvelu Pietet Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

Punkkibussi on liikkeellä!

TBE-rokotukset kätevästi ja edullisesti

Tiistai 7.5. klo 14–19
Granin kaupungintalon p-alueella

koko aikataulu: saaristolaakarit.fi

KAUNEUSHOITOLA MEDICAL

Beauty Station

Täyden palvelun kauneushoitola

www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285

- Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninlaukiolla)
- Ma–Pe 10.00–18.00 • La 10.00–14.00

• Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Maarit.

KESAR RAKENTAA, KORJAA, HUOLTA

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomaalaus, terassien öljyminen
- Nurmikoiden kunnostus ja hoito
- Rännien ja kattojen puhdistus
- Puiden kaato, risujen ja roskien poistaminen.

Ilmainen tarjous. Tarvittaessa nopea toimitus.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815, www.kesar.fi

Kännykkä täynnä?

KUVAT TIKULLE!

siirto ja USB-tikku

19⁹⁰

kuvatapio
Kauppakeskus Kauniainen 09 505 0019

RUKA KATSASTUS

Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12,
02750 ESPOO,

p. 020 718 1870 tai
p. 040 568 8586

www.rukakatsastus.fi



bonden

NÄYTEKAPPALEMYYN

Kotimaisten kodintekstiilien ja sisustus-
tuotteiden erikoiseriä ja mallikappaleita
ainutlaatuisin äitienpäivähinnoin

la 4.5.2019 klo 10–16
Loft Espoo aulatilalla, Sinimäentie 6

Tervetuloa tekemään löytöjä!
Välkommen och fynda!

Bonden on wheels -näyttely mukana
Granipäivässä 23.5.19
facebook.com/bondenliving



Sana soi-ilta Suomen Raamattuopistolla Kauniaisissa tiistaina 7.5. klo 19

Vieraina laulaja Maria Laakso ja puhujana Veli-Matti Kujala.
Juontajina Anne Pohtamo-Hietanen ja Kari Jutila.

Vapaa pääsy! Kirjapöytä.
Teetupa.

www.sro.fi



Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

Lakiasiaintoimisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

HÄIKÄISEVÄMPI HYMY

TARJOUS!
HAMPAIDEN VALKAISU
ETUHINTAAN
22.4.-19.5.2019
KYSY LISÄÄ!

HAMMASLÄÄKÄRIT
JAARTE & JUNGELL
09 512 9110 | Kirkkotie 15

 **plusterveys**

new HAIRSTORE

KAMPAAMO- & PARTURIPALVELUT

Hiustenleikkaus parturissa	Hiustenleikkaus kampaamossa	Hiusten värjäys
alk. 13,90 €	alk. 24,90 €	alk. 59,90 €

Kokoperheen parturi-kampaamo kauppakeskus Granissa.

Meiltä löytyvät myös
kosmetologi- ja ekopalvelut.

Lämpimästi tervetuloa toivottavat:
Päsky, Olga, Heli, Tiina, Mila ja Johanna



MUISTA ÄITIÄ KOM IHÅG MOR 12.5.!

Kalevala Koru -uutuudet
Nomination-palat ja Pandora helat edullisesti

Tervetuloa – Välkommen!
Kauniaisten Kello ja Kulta
Grankulla Ur och Guld
p. 09 505 0090
Kauppakeskus GRANI Köpcentrum

KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)
Gun Söderlund

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd

Oili Sivula pj/ordf.
Terttu Sopanen
Jan Sundberg
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning –
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/ Chefredaktör

Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/ Material

Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post

kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/ Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/ Internetsidorna

www.kauniainen.fi/kaunisgrani

Ilmoitukset/ Annonser

kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/ Prenumeration

15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt

24.4.2019

Seuraava numero ilmestyy 16.5.2019

Aineisto viimeistään 2.5.2019

Nästa nummer utkommer 16.5.2019

Materialet senast 2.5.2019

Jakeluhäiriöt/ Distributionsstörningar

puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.